

**HGB 3045 / 55**  
**HBG 3045 / 55**  
**TGB 3045 / 55**  
**TGB 4045 / 100**  
**TGB 4055 / 100**  
**TGB 4055 / 100T**

**KOMBISKURMASKIN**



**Ägaranvisningar**



Varning! Läs anvisningarna innan du använder maskinen



# KOMBISKURMASKIN

## HGB 3045/55, HBG 3045/55, TGB 3045/55, TGB 4045/100, TGB 4055/100, TGB 4055/100T.

Innehållsförteckning

<b>Maskinöversikt</b> .....	Sida 2–3
Översikt över kontrollpanelen .....	Sida 4
<b>Ställa in maskinen</b> .....	Sida 5
Montera säkringar/frånskiljarnyckel .....	Sida 5
Montera borsten/rondellen .....	Sida 6
Montera golvredskapet .....	Sida 6
Montera slangen .....	Sida 7
Fylla på renvattentanken .....	Sida 7
Justering av handtagets höjd .....	Sida 8
Sänka golvredskapet .....	Sida 9
Höja/sänka borstdäcket .....	Sida 9
<b>Ställa in rengöringsparametrar</b> .....	Sida 9
Golvredskapets lossningsfunktion .....	Sida 10
Maskinen i drift .....	Sida 10
<b>Maskinunderhåll</b> .....	Sida 11
Byta blad till golvredskapet .....	Sida 12
<b>Ladda maskinen</b> .....	Sida 13
Batteriskötsel .....	Sida 14
Sekvens för laddningslampor .....	Sida 14
Drivning TGB 4055T .....	Sida 15/16
<b>Specifikationer</b> .....	Sida 17
<b>Märkskylt/personlig skyddsutrustning återvinning</b> .....	Sida 18
Säkerhetsrelaterade försiktighetsåtgärder .....	Sida 19–20
Schematiskt diagram .....	Sida 20
Rekommenderade reservdelar .....	Sida 21
<b>Problemlösning</b> .....	Sida 21
Kabeldragning batteri .....	Sida 23
Dokument om EU-försäkring .....	Sida 26
Företagsadress .....	Sida 28

## LÄS ANVISNINGARNA INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA ENHETEN

När du har tagit bort all förpackning ska du öppna försiktigt och kontrollera innehållet

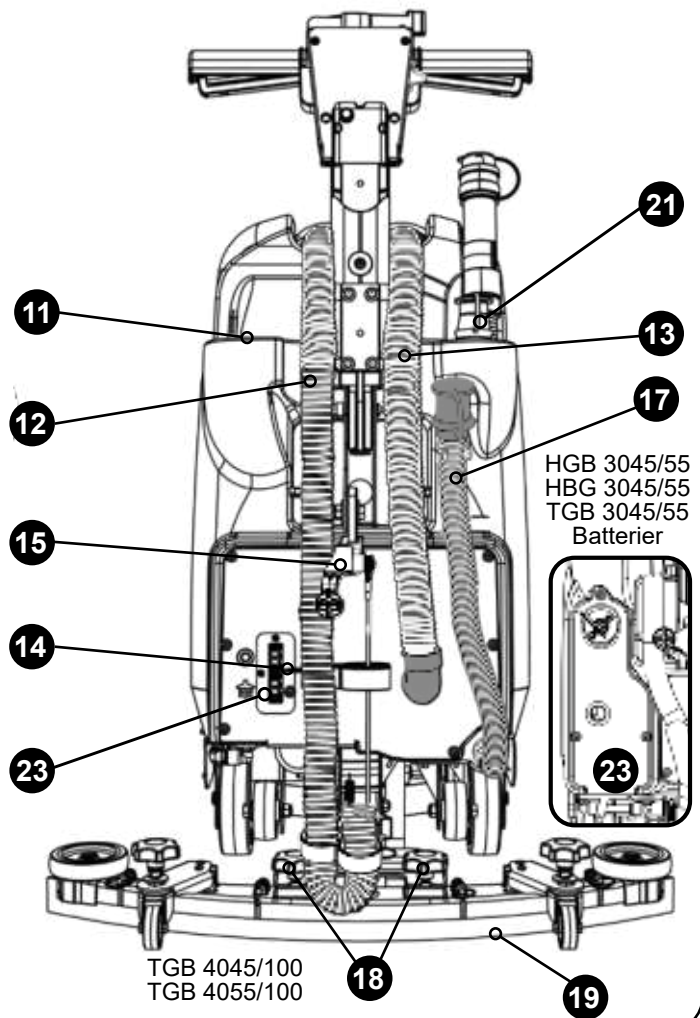
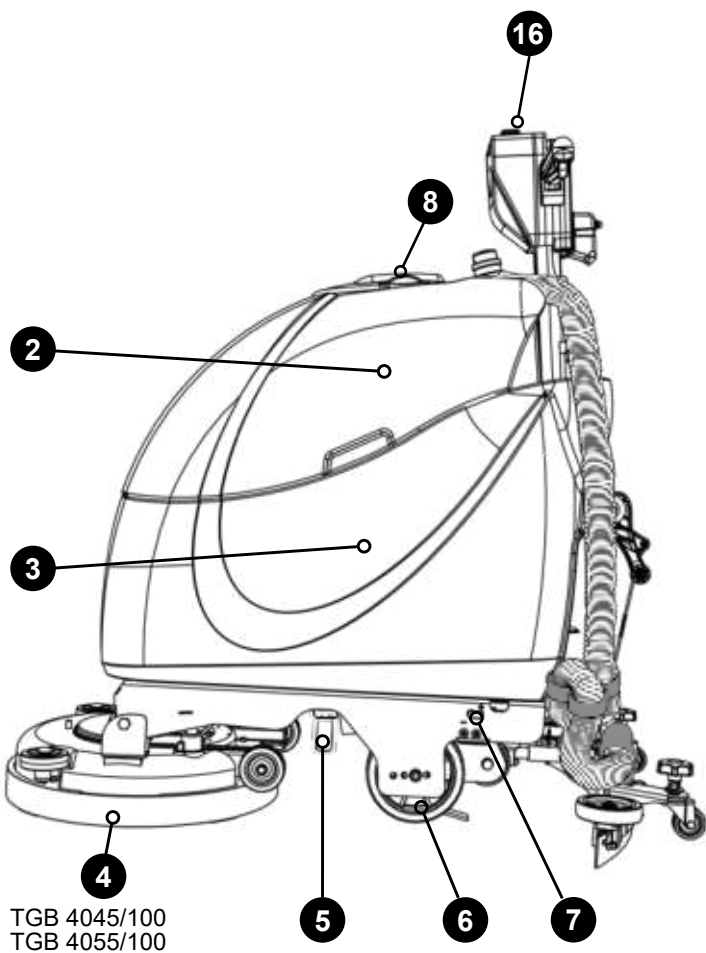
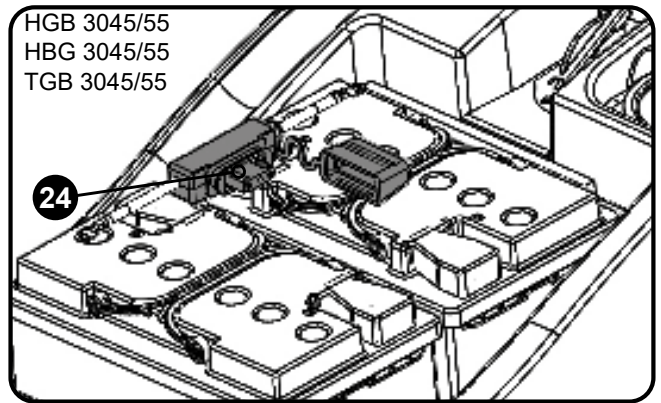
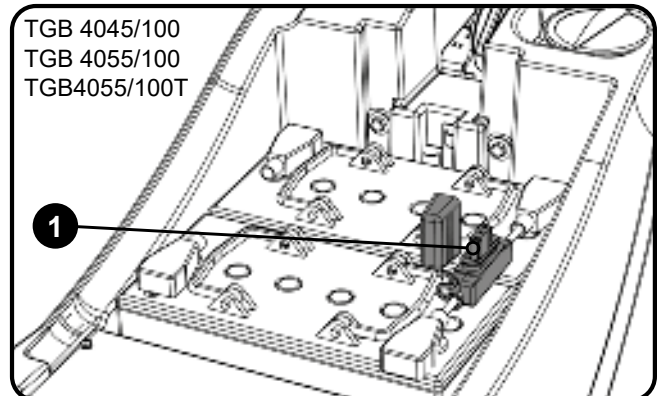
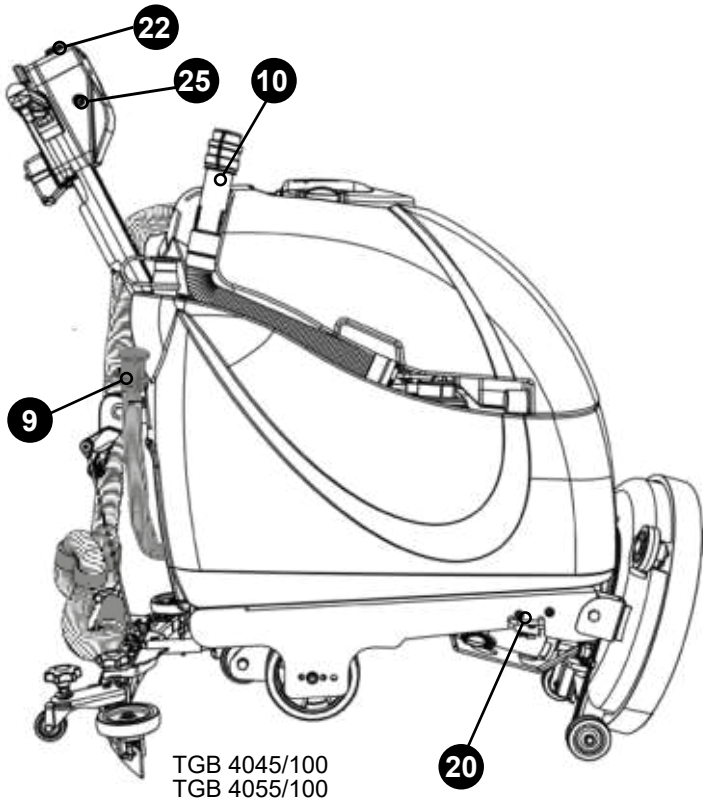
- Bruksanvisning • Batteriladdningskabel
- 2 x frånskiljarnycklar • 2 x 40 A-säkring
  - 1 x 30 A-säkring • 1 x 20 A-säkring
- 1 x 2,5 A-säkring • Maxi-säkringsutdragare
  - Drivning modell 2 x 50 A-säkring

För modellen som behöver mindre laddning gäller alla ovanstående samt:

- 1 x laddningsanslutning • 2 x terminaler för laddningsanslutning
  - 4 x anslutningar till batteriterminal
  - 1 x hållare till batterisäkring

1	TGB 4045/4055 40 A och 4055T batterisäkring 50 A
2	Övre tank (smutsvatten)
3	Nedre tank (rent vatten)
4	Borstdäck
5	Filter för renvattentank
6	Bakhjul
7	Kran för renvatten På/Av
8	Separator
9	Tömningsslang för renvatten
10	Övre tank (smutsvatten) dräneringsslang
11	Tanklock för renvatten
12	Dammsugarslang för golvredskap
13	Dammsugarslang
14	Frånskiljarnyckel
15	Lyftspak för golvredskap
16	Timmätare
17	Nivåindikator/dräneringsslang för renvatten
18	Låsskruvar för golvredskap
19	Gummiskrapor
20	Låsmekanism för däck
21	Påfyllningsslang för renvatten
22	Förarkontrollpanel
23	Säkring för borst- och vakuummotor
24	HGB 3045/TGB3045 Batterisäkring 40 A
25	Säkerhetsstift TGB3045/4045/4055/4055T 2,5 A-säkring

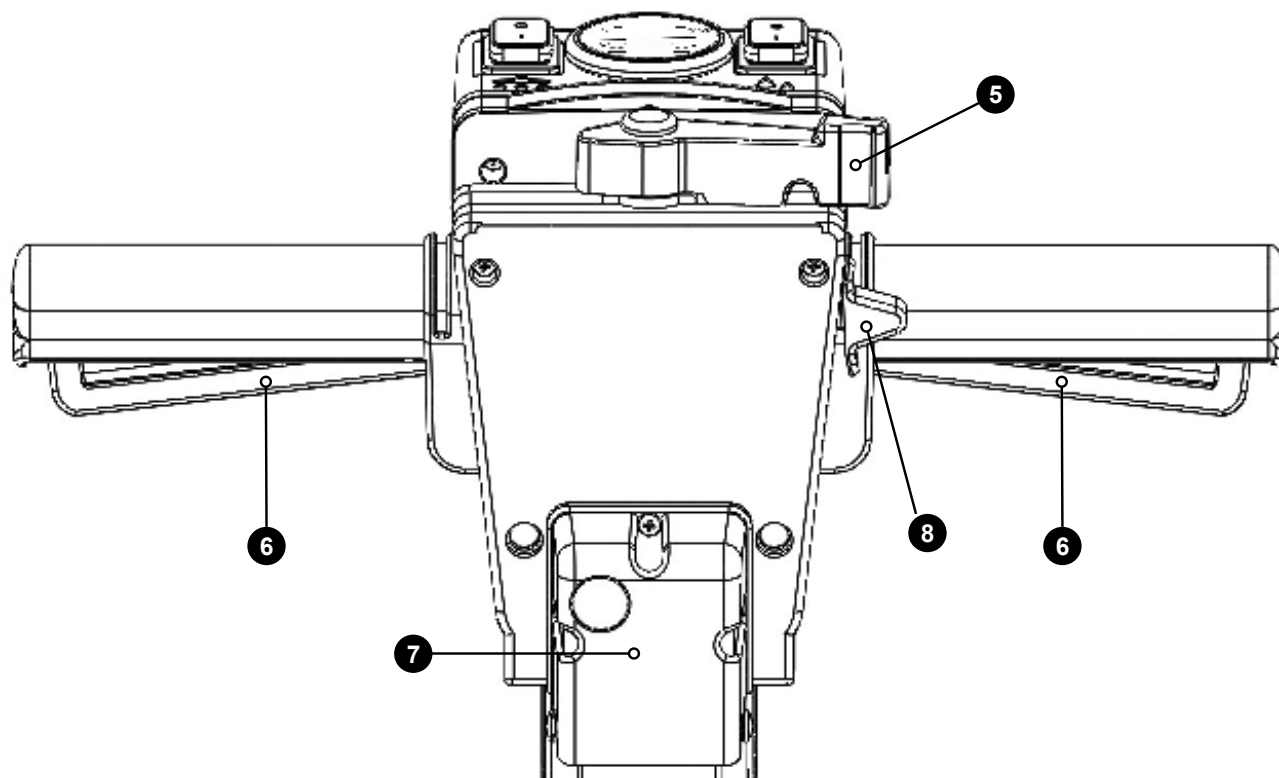
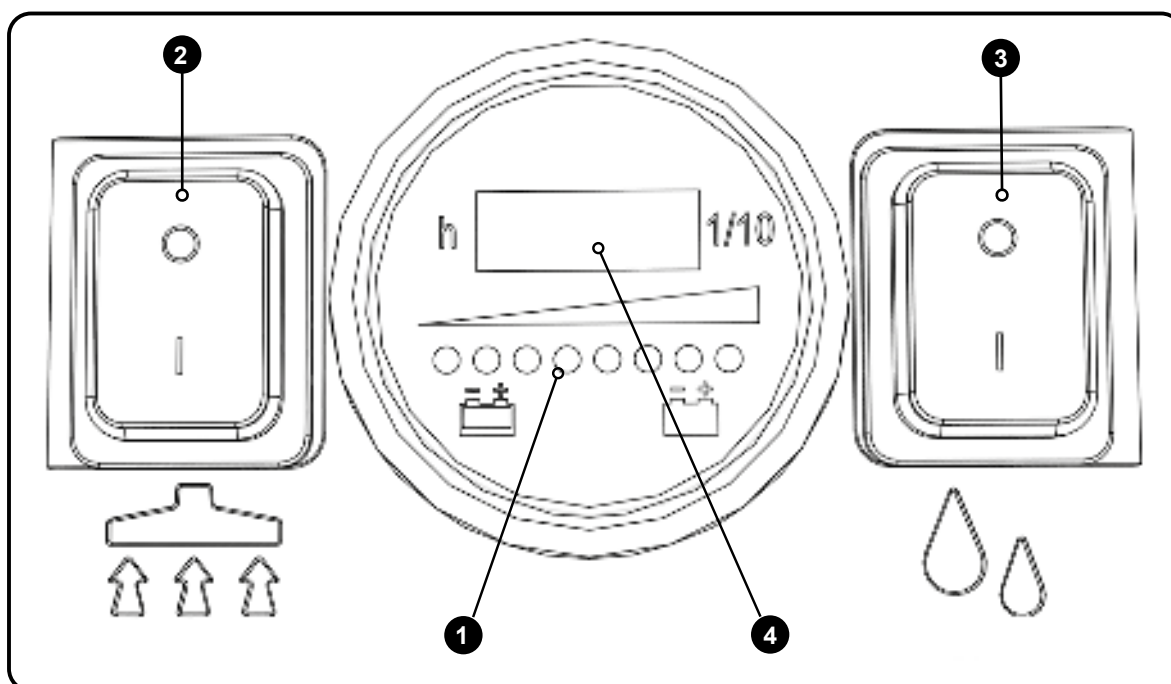
# Översikt över maskinen



# KOMBISKURMASKIN

**HGB 3045/55, HBG 3045/55, TGB 3045/55, TGB 4045/100,  
TGB 4055/100, TGB 4055/100T.**

Översikt över kontrollpanelen



1	Indikator för batteriets laddningsnivå
2	Dammsugarfunktion på/av
3	Vattenflöde på/av
4	Timmätare
5	Spak för handtagets läge
6	Utlösare
7	Laddningspunkt
8	Strömbrytare

**Kontakta din lokala Numatic-  
ic-återförsäljare eller  
Numatics tekniska kundtjänst  
på +44 (0)1460 269268 vid  
funktionsfel**



**LÄS DET HÄR INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA MASKINEN NÄR DU HAR TAGIT BORT ALL FÖRPACKNING SKA DU ÖPPNA FÖRSIKTIGT OCH KONTROLLERA INNEHÅLLET.**



### INNEHÅLLVV

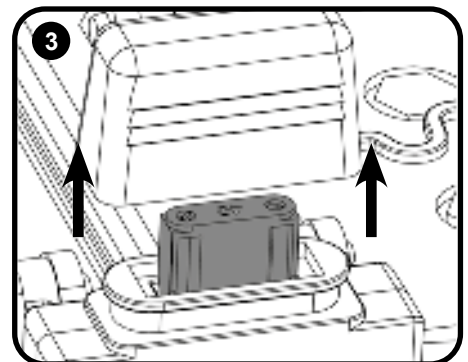
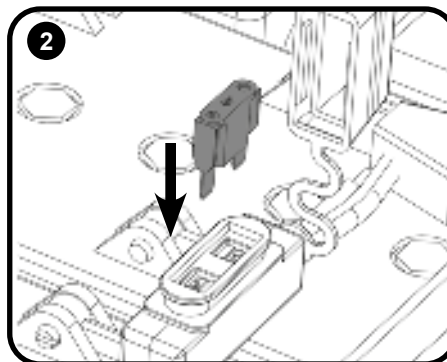
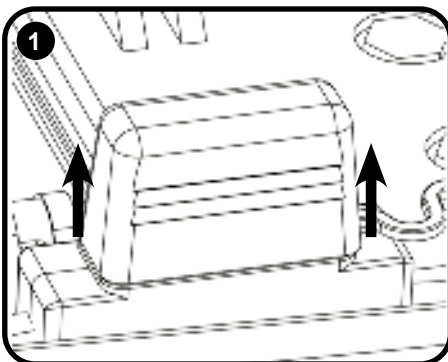
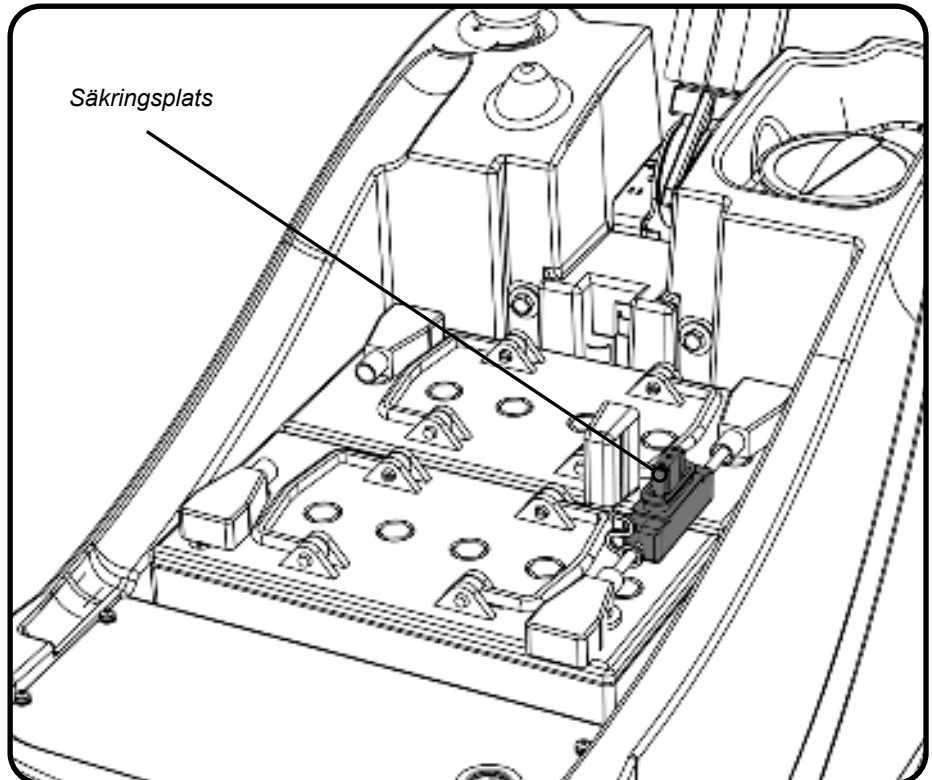
- 2 x fränskiljarnycklar • 2 x 40 A-säkring
  - 1 x 30 A-säkringB • 1 x 20 A-säkring
  - 1 x 2,5 A-säkring • Maxi-säkringsutdragare
  - Drivning modell 2 x 50 A-säkring
- För modellen som behöver mindre laddning,
- Allt ovanstående samt:
- 1 x laddningsanslutning
  - 2 x terminaler för laddningsanslutning
  - 4 x anslutningar till batteriterminal
  - 1 x hållare till batterisäkring

Lyft av den övre tankenheten så att du kommer åt batteriutrymmet.

Sätt in batterisäkringarna (som ligger i startpaketet) i batterisäkringens hållare enligt illustrationen.

Sätt i fränskiljarnyckeln och sätt på maskinen (Se nedan, TGB 4045/4055/4055T (fig. A) HGB 3045 och TGB 3045 (fig. D)

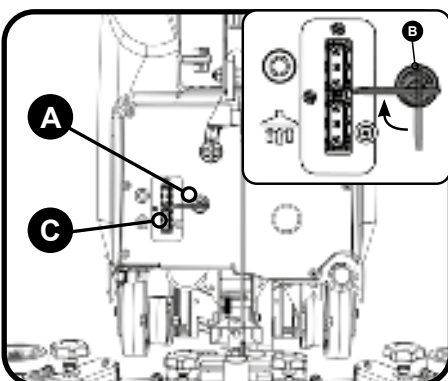
**OBS!** Använd lämpliga handskar när du sätter i säkringar..



**För modeller utan batteri** – Numatic International Ltd rekommenderar att du använder \_\_\_\_\_-batterier i de TGB-maskiner som nämns i denna handbok. Fullständig batterispecifikation finns på Sidaan \_\_



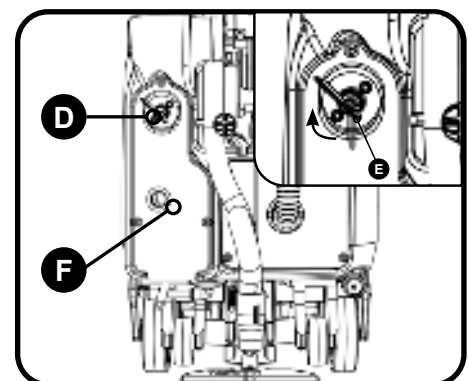
**”Se till att inga metallföremål kommer i kontakt med batteripolerna medan batterierna exponeras. När du sätter in den första säkringen kan det uppstå en gnista. Detta är normalt.”**



Sätt in fränskiljarnyckeln och sätt på maskinen.

TGB 4045/4055/4055T fränskiljarnyckel (fig. A, B) sug- och borstsäkringar (fig. C)  
HGB3045/TGB3045 fränskiljarnyckel (fig. D, E)

Sug- och borstsäkringar bakom täckplatta (fig. F)



## Ställa in maskinen



**SE ALLTID TILL ATT MASKINEN ÄR AVSTÄNGD INNAN DU UTFÖR JUSTERINGAR**



### Montera borsten/rondellen/sätt på vatten

450 mm/550 mm borste eller en rondell.

Utrustad med borstsystemet Nulock.

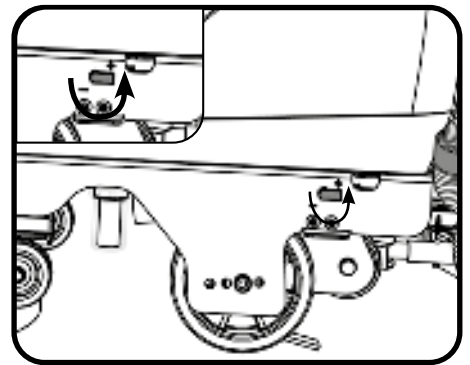
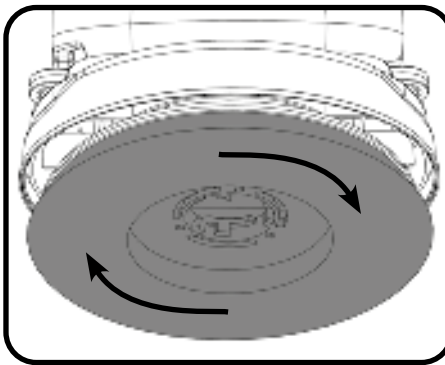
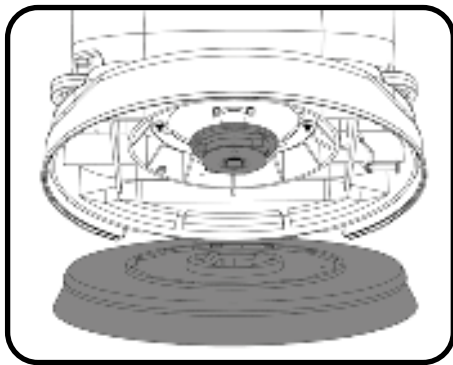
Det är enkelt att montera och ta bort borsten. Tryck in borsten och vrid den tills den låses på plats.

För in borsten/rondellen under borstdäcket.

Sätt borsten/rondellen på Nulocks chuck och vrid för att låsa fast borsten/rondellen.

Skyddshandskar rekommenderas vid byte av borstar.

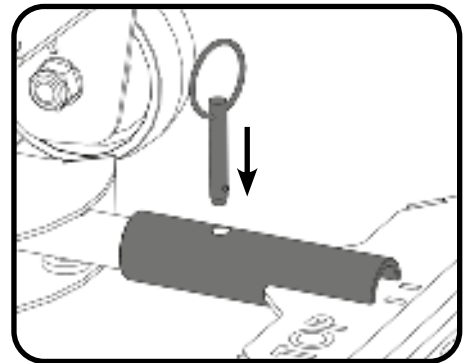
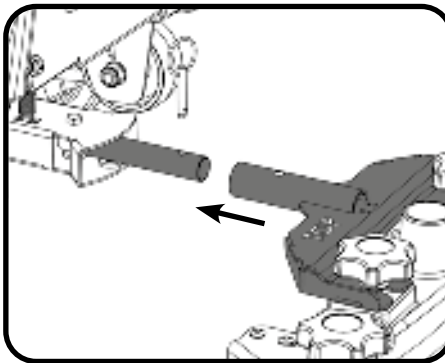
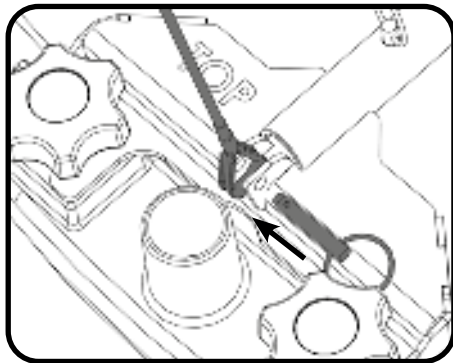
Sätt på renvattenkranen.



### Montera golvredskapet

Golvredskapet går snabbt att montera och det är enkelt att byta ut gummiskrapan. Dessutom finns en lossningsfunktion som aktiveras om redskapet fastnar i något medan maskinen transporteras.

**OBS! Det är enklare att montera golvredskapet om maskinens vikt vilar på borsten. Se till att borsten monteras först.**

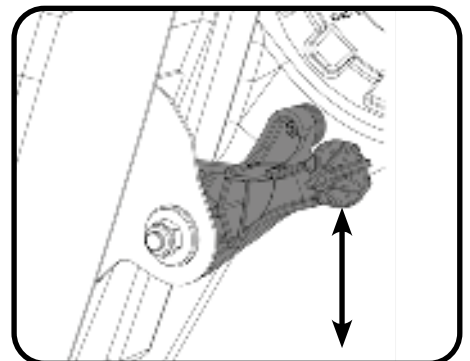
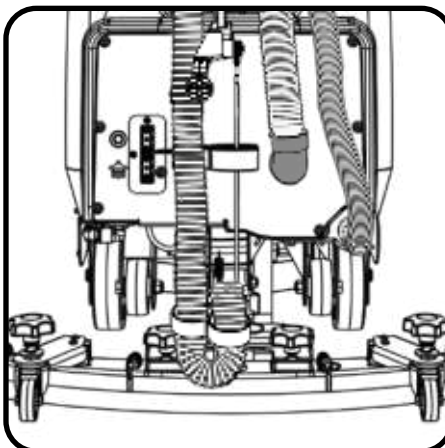


Sätt fast golvredskapet och håll kvar med spärrstiften.

Tryck fast smutsuppsamlingsröret på golvredskapet och se till att det sitter ordentligt.

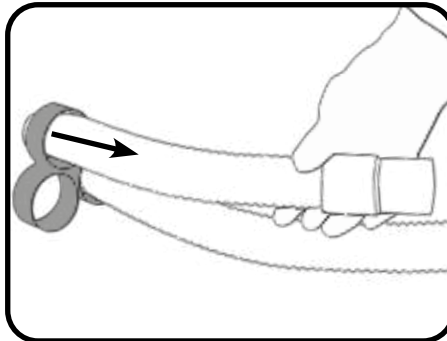
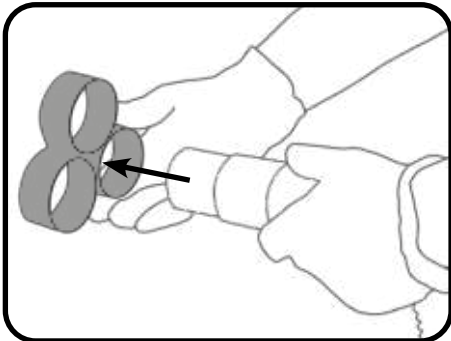
Höj golvredskapet för transport eller sänk det för rengöring genom att använda lyfthandtaget som sitter på baksidan av maskinen.

Montera bladen till golvredskapet (Se Sida 12).

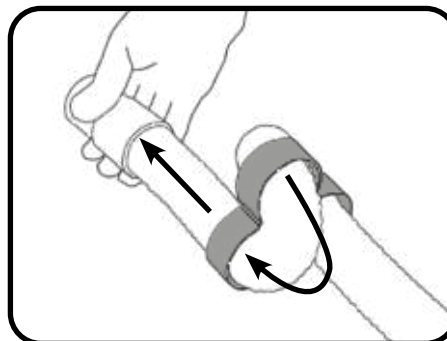


## Montera slangen

Dammsugarslangen har en klämma som skapar en u-formad böjning i slangen, vilket förhindrar vattenspill när dammsugaren stängs av. Om du av någon anledning måste ta bort denna u-klämma ska du alltid försäkra dig om att den sätts tillbaka på rätt sätt innan du återupptar driften.

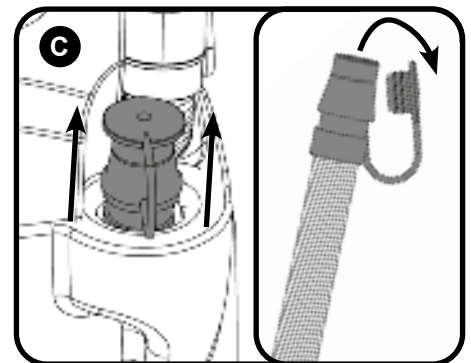
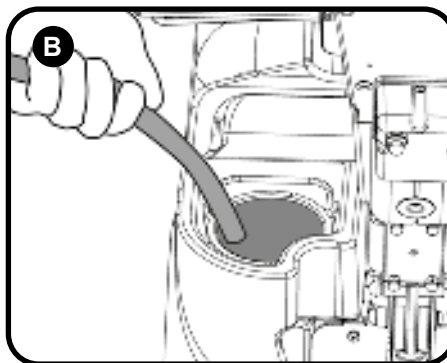
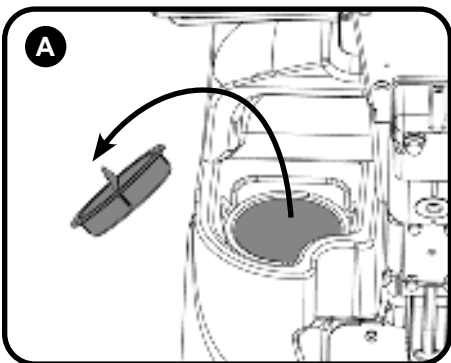


**OBS! TRYCK INTE** in dammsugarslangen i golvredskapet när redskapet är i upphöjt läge.



Sätt tillbaka vakuumslangen till golvredskapet när du är klar.

## Fylla på renavattentanken



Fyll på renavattentanken från en kran eller vattenslang med hjälp av FLEXI-FILL-röret. (Fig. C). Det stora locket kan också användas för att fylla på från en hink eller lämplig behållare. (Fig. A och B).

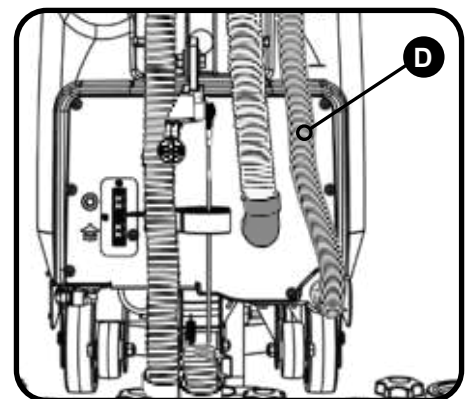
Fyll på renavattentanken till tankens MAX-linje inklusive rengöringsmedel vid behov. Följ riktlinjerna för kemisk tillverkning.

Genom den genomskinliga dumpslangen på maskinens baksida kan du se nivån på det rena vattnet. (Fig. D).

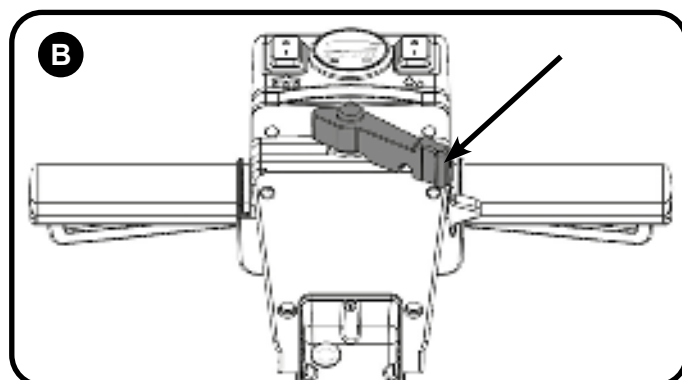
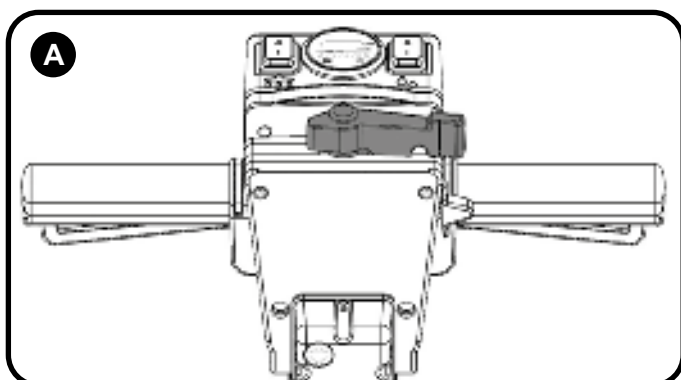
**OBS!** Var ytterst försiktig så att främmande ämnen (löv, hårstrån, smuts osv.) inte hamnar i renavattentanken under påfyllningen. Om du använder en hink eller liknande ska du se till att den är ren och fri från skräp.

COSHH (Control of Substances Hazardous to Health)

Kemikalier som inte löddrar ger bästa resultat. Spå ut enligt tillverkarens specifikationer. Mer information om farliga ämnen finns i anvisningar om hälsa och säkerhet på nätet.



## Ställa in maskinen



### Justering av handtagets höjd

Sänk handtaget till en bekväm arbetsställning med hjälp av spaken för handtagsslåge.



**VID HANTERING OCH BLANDNING AV KEMIKALIER:**  
SE ALLTID TILL ATT FÖLJA KEMIKALIETILLVERKARENS SÄKERHETSANVISNINGAR.  
ANVÄND ENDAST KEMIKALIER SOM REKOMMENDERAS FÖR AUTOMATISKA KOMBISKURMASKINER.

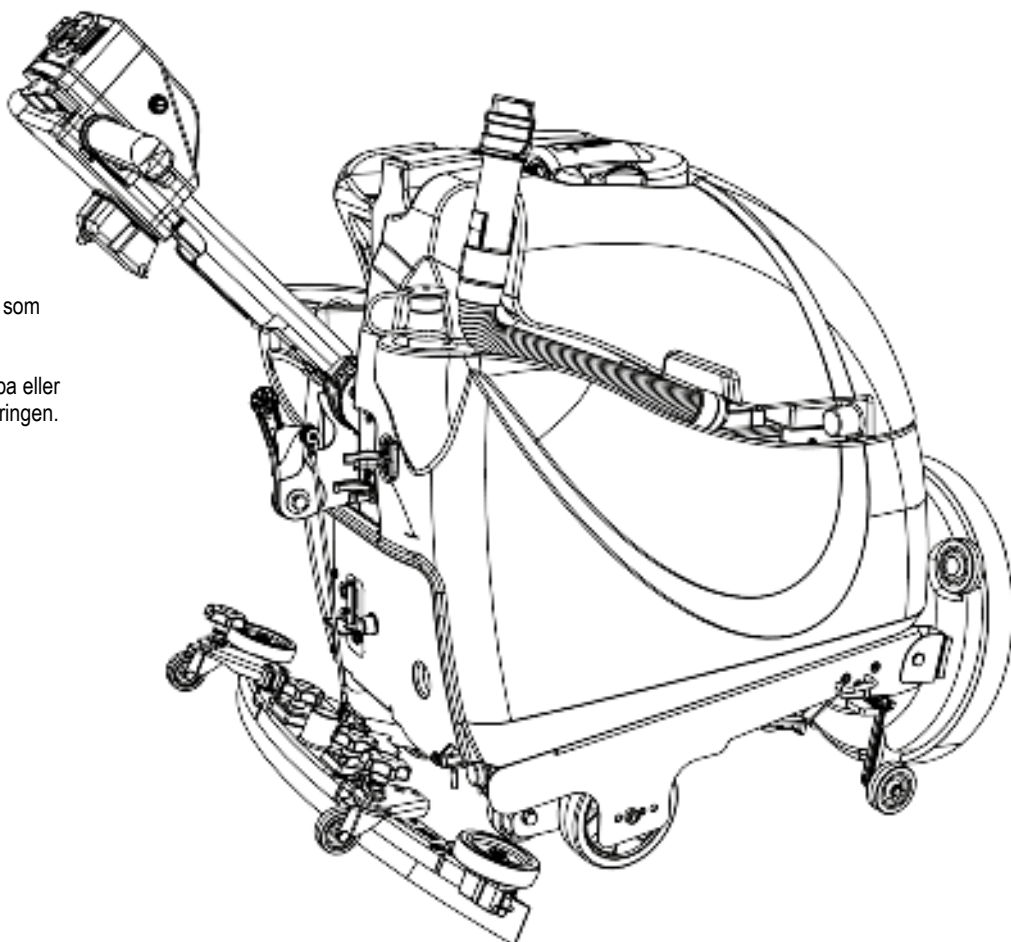


**VIKTIGT**  
Använd inte maskinen innan du har läst och förstått bruksanvisningen.



Maskinen är nu redo att köras till den plats som ska rengöras.

Placera ut lämpliga varningsskyltar och sopa eller dammtorka golvet innan du påbörjar rengöringen.





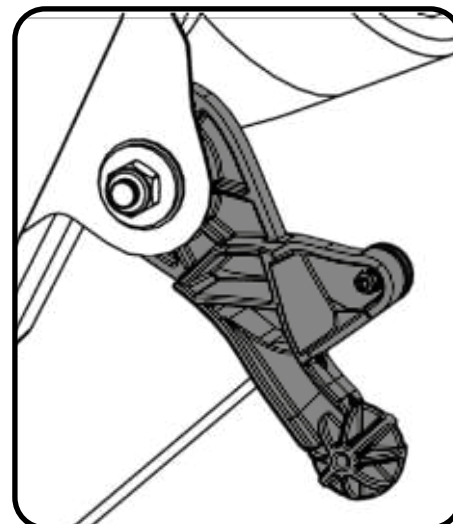
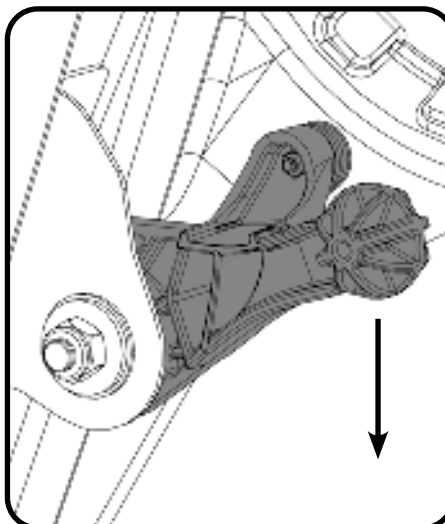
## Höja/sänka golvredskapet

När golvet har förberetts (se föregående avsnitt) ska maskinen ställas in efter rengöringsförhållandena.

Se till att borstdäcket är nedsänkt innan du påbörjar inställningarna.

Flytta spaken för golvredskapet till nedsänkt läge.

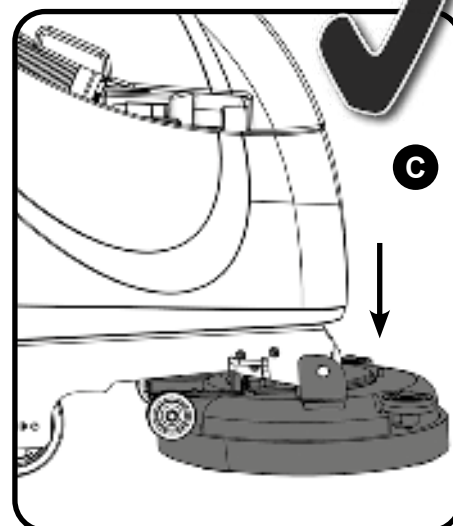
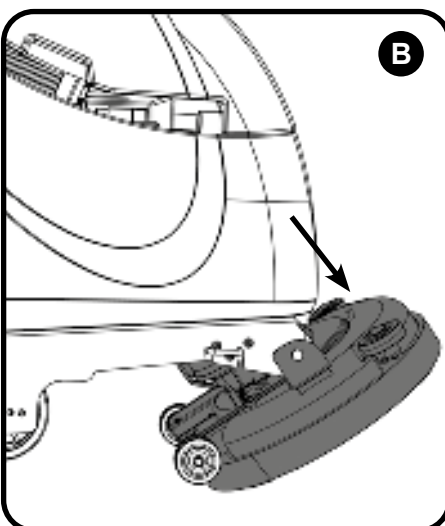
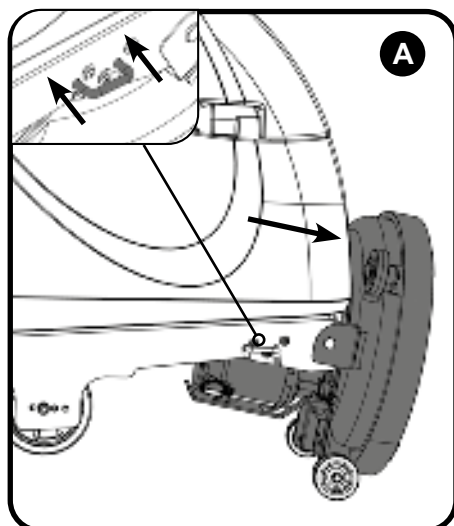
**OBS! Dra inte maskinen bakåt när golvredskapet befinner sig i nedsänkt läge. Det kan skada bladen.**



## Höja/sänka borstdäcket

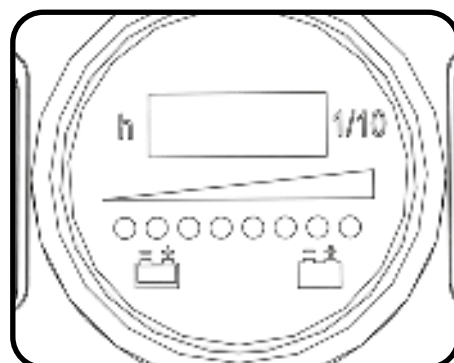
Tippa borstdäcket till nedsänkt läge (driftläget). Tryck in borstdäckets låsstift (fig. A)

och rotera borstdäcket (fig. B och C). Ändra borstdäcket till upphöjt läge (transportläge) genom att helt enkelt lyfta däcket så att det fjäderbelastade låsstiftet som håller däcket upphöjt aktiveras.

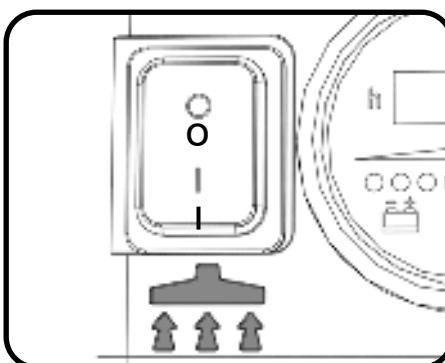


## Ställa in rengöringsparametrar

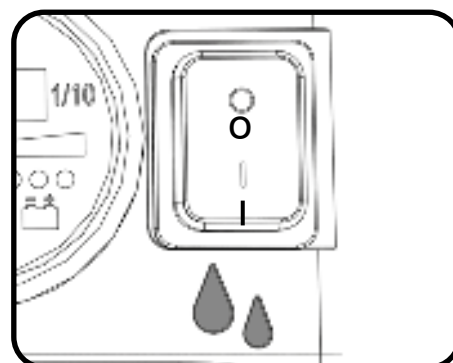
För att starta: Håll en av utlösarna nedtryckt och tryck på den gula strömbrytaren en gång.



Timmätare och batterikraft.



Dammsugning på/av



Vatten på/av

## Maskindrift

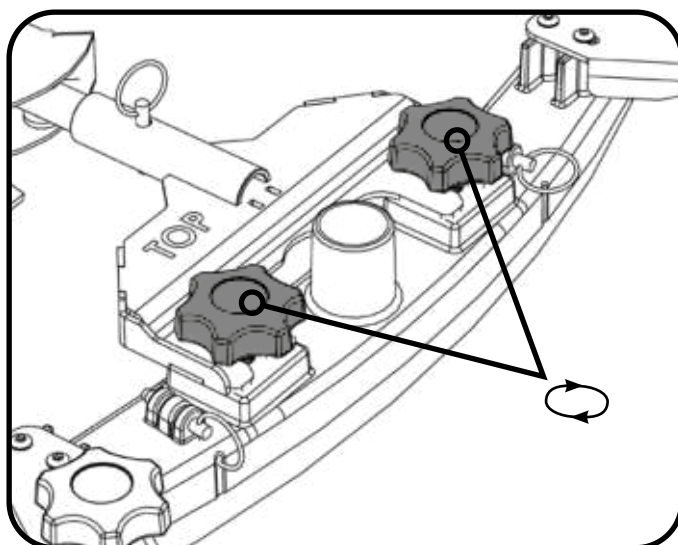
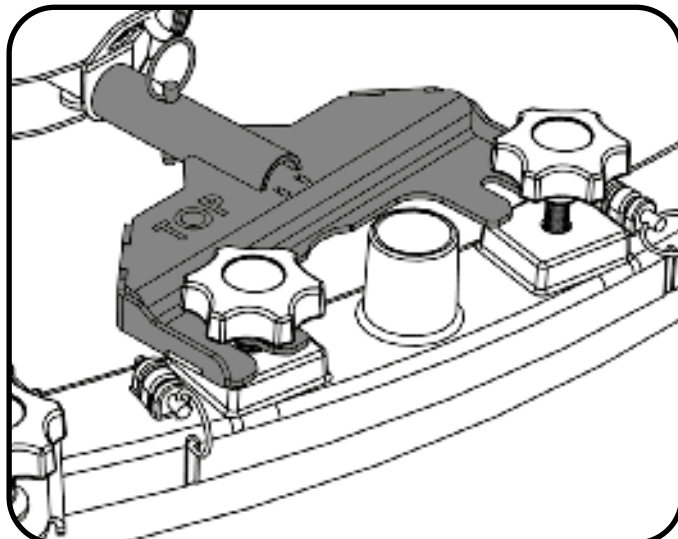
### Nödbroms för golvredskap

Golvredskapet är utrustat med en nödbromsfunktion.

Detta innebär att golvredskapet kopplas loss från sitt fäste om det fastnar i något när maskinen rör sig framåt.

Gör så här för att fästa bladet i hållaren igen. Lossa först på låsskruvarna på golvredskapets huvuddel och skjut på bladet på fästet.

Dra åt låsskruvarna för hand.



**SE ALLTID TILL ATT FÖRSTÅDA GOLVET OCH STÄLL FRAM RELEVANTA SÄKERHETSSKYLTAR.**



### Maskinen i drift

När maskinen ska användas ska du ställa in kranen för vattenflödes hastigheten, sänka borstdäcket, sänka golvredskapet, trycka på knapparna för dammsugning/vatten och dra i borstens på/av-utlösare.

Smutsvattnet hämtas sedan upp av suggolvredskapet.

Överlappa varje rengjord yta med 10 cm så att hela golvet rengörs.

När maskinen är full får den inte användas på golv som lutar mer än 2 %.

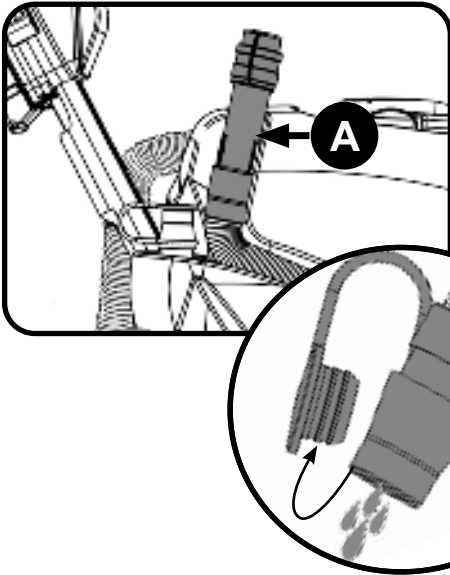
Använd "dubbelskurmetoden" på golv som är hårt nedsmutsade.

Förskura först golvet med golvredskapet i upphöjt läge och låt kemikalierna verka. Skura sedan ytan en andra gång med sänkt golvredskap.

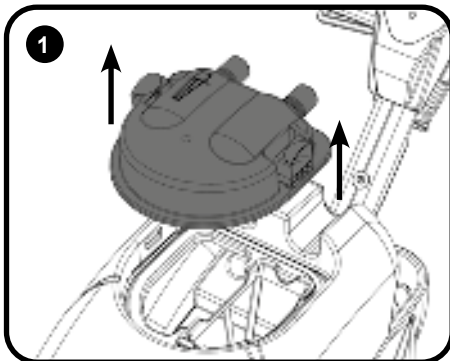
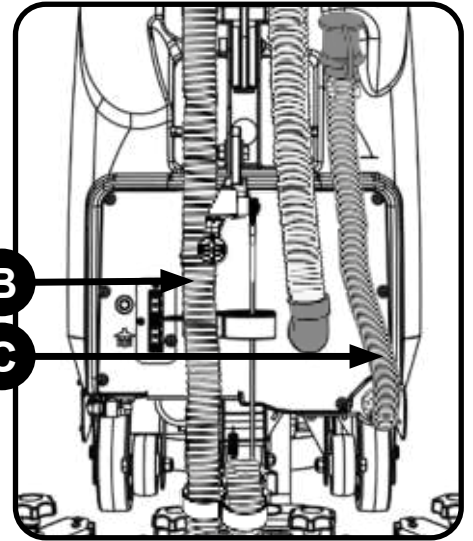
Torka av golvredskapets blad om strimor förekommer.

**OBS! Minska hastigheten i kurvor eller vid manövrering runt hinder.**

**! SE ALLTID TILL ATT MASKINEN ÄR AVSTÄNGD MED PÅ/AV-NYCKELN INNAN DU UTFÖR NÅGON FORM AV UNDERHÅLL. DRA UR NYCKELN INNAN NÅGON FORM AV UNDERHÅLL PÅBÖRJAS. !**

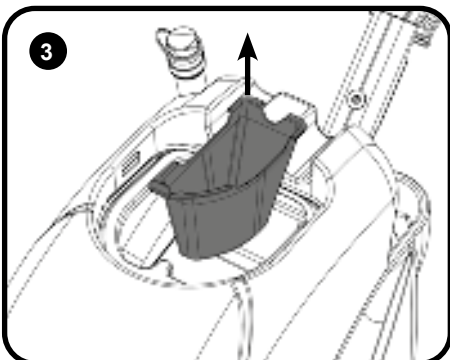
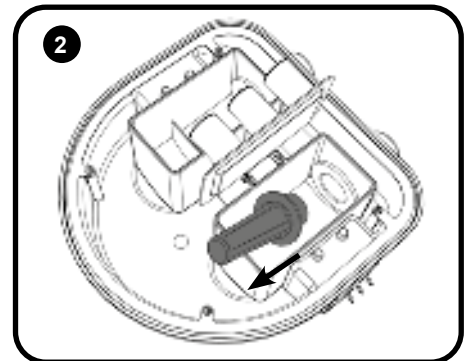


- A** När maskinen har använts ska du tömma smutsvattentanken och spola med rent vatten.
- B** Ta sedan bort golvreddskapets vakuumslang och spola med rent vatten.
- C** Töm därefter renvattentanken med hjälp av tömningsslangen och spola återigen med rent vatten.



Ta bort huven medan du trycker på spärrarna till den övre tanken. (Fig. 1)  
Huven har också en gummitätning som bör undersökas vid varje rengöring.  
Spola av med rent vatten, men undvik att blöta ned dammsugarfiltret.

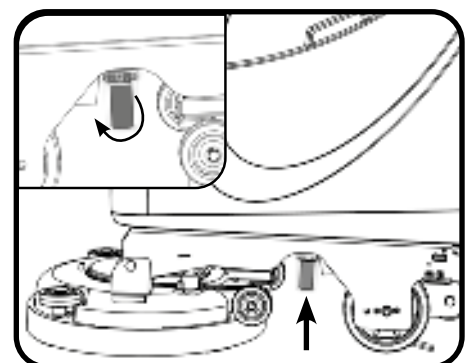
Ta bort filtret som är monterat i separatorn och spola med rent vatten (fig. 2)



**VIKTIGT**  
Ta bort dammsugningsfiltret och rengör det vid behov (se till att hålla filtret torrt).  
Använd inte maskinen utan rekommenderat filter eftersom det kan orsaka skador på maskinen.

Avlägsna skräpfiltret och skölj det med rent vatten innan du sätter tillbaka det. (Fig. 3)  
**VIKTIGT!** Om skräpfiltret täpps igen kan sugfunktionen försämrans.

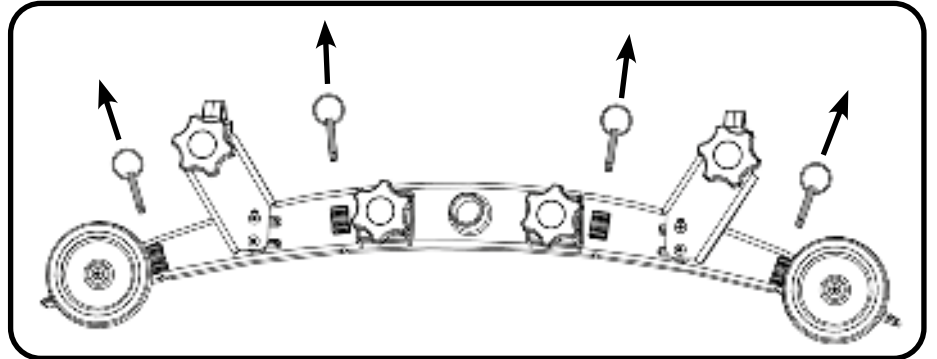
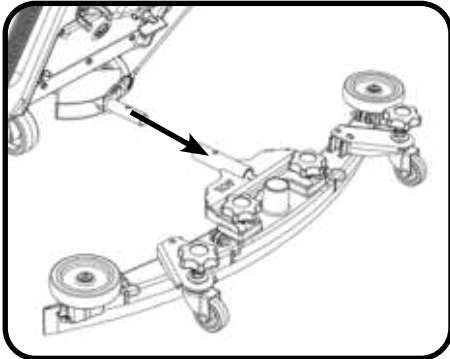
Under den vänstra Sidaan sitter ett renvattenfilter. Se till att renvattentanken är tom innan du tar bort det här filtret.  
**Obs! Höj borstdäcket för att lättare komma åt.**



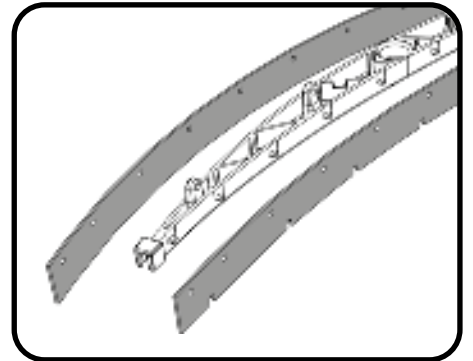
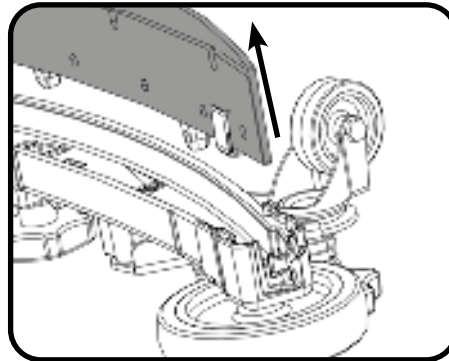
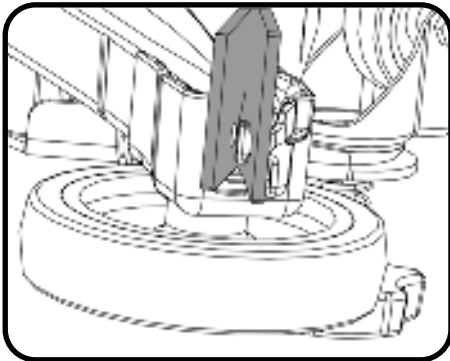
## Byta golvredskapets blad



Se alltid till att maskinen är avstängd innan du utför underhåll.



Rengör golvredskapet genom att avlägsna säkerhetsprinten och dra loss det ur hållaren. Skölj golvredskapet med rent vatten och sätt tillbaka det.

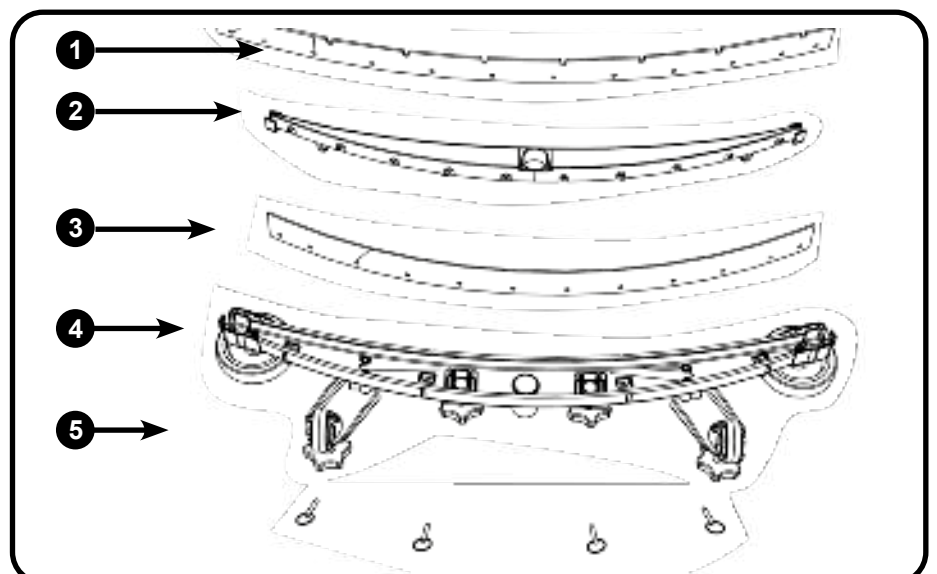


Golvredskapets blad bör kontrolleras regelbundet efter slitage och skador. Det är enkelt att ta loss bladen. Avlägsna helt enkelt de fyra sprintarna och vänd sedan på golvredskapet och separera bladhållaren från huvuddelen. Dra loss bladen från styrtapparna och undersök dem. Byt ut vid behov. Gör på samma sätt men i omvänd ordning om du vill montera nya blad.

### Översikt över golvredskap

1. Sprintar x 4
2. Främre blad (skårat)
3. Bladhållare
4. Bakre blad
5. Golvredskapets huvuddel

**OBS!** Det går att vända på bladen, vilket innebär att de håller mycket längre.





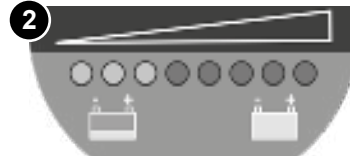
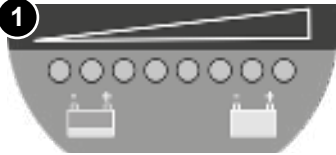
**Se alltid till att maskinen är avstängd innan du laddar den.**



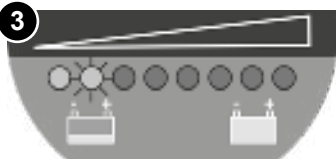
Batteriindikatorn visar batteriernas laddningsnivå; alla indikatorns lampor tänds när batterierna är fulladdade.

Indikatorlamporna släcks från höger till vänster i takt med att maskinen används och batterierna laddas ur.

När batterierna har laddats ur så mycket att endast de röda lamporna är tända är det dags att ladda maskinen.



När maskinens batteri nästan är slut börjar den andra lampan från slutet att blinka. Vid det läget ska maskinen tas till en lämplig laddningsplats.



Batterierna av gelytp har lång livslängd, är förseglade för hela sin brukningstid och är helt underhållsfria.

Den inbyggda laddaren övervakar automatiskt laddningsprocessen och stängs av när batterierna är fulladdade.

Sätt i den landspecifika laddningskabeln i laddningsuttaget.

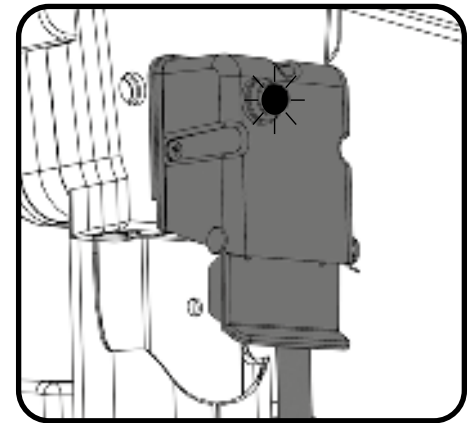
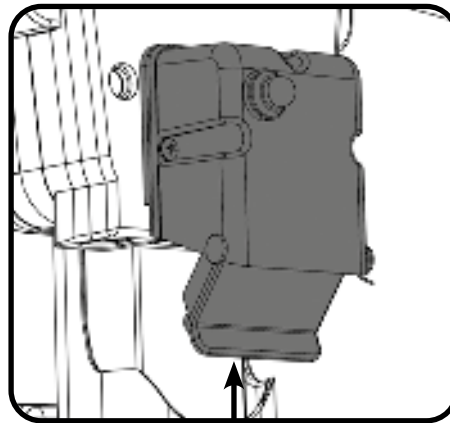
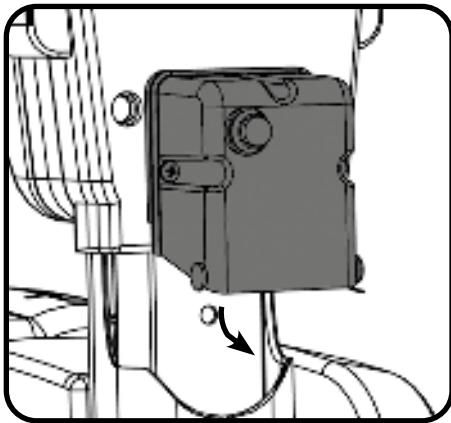
Laddningsuttaget finns på baksidan av maskinen under kontrollpanelen.

Anslut till en lämplig strömkälla.

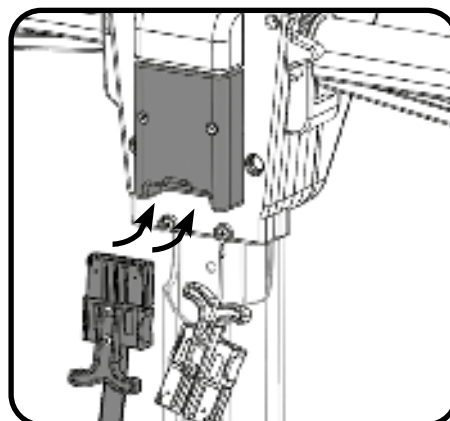
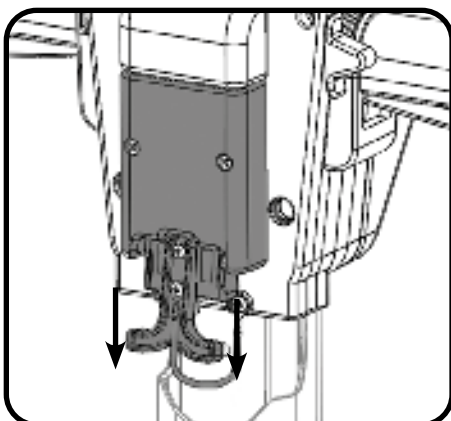
När maskinen ansluts till elnätet tänds den röda laddningsindikatorn.

Maskinen bör laddas i 8 timmar för att garantera att den blir fulladdad.

När batteriet är fulladdat ska laddningskabeln kopplas loss från både strömkällan och maskinen.



## Externt laddningsuttag



**SE ALLTID TILL ATT MASKINEN ÄR AVSTÄNGD INNAN DU LADDAR DEN**

Ladda batterierna efter varje användning oavsett hur länge du har kört maskinen. Laddningsuttaget finns på baksidan av maskinen under kontrollpanelen.

Ta bort fränskiljaren och anslut den externa laddaren.

Sätt tillbaka fränskiljaren innan maskinen används.

**Obs! Använd endast rekommenderade laddare och kablar. Kontakta Numatic International Ltd för information om rekommenderade laddare och kablar.**

## Batteriskötsel



**Följ de enkla anvisningarna nedan så förlänger du batteriernas livslängd och säkerställer att maskinens prestanda inte avtar med tiden:**

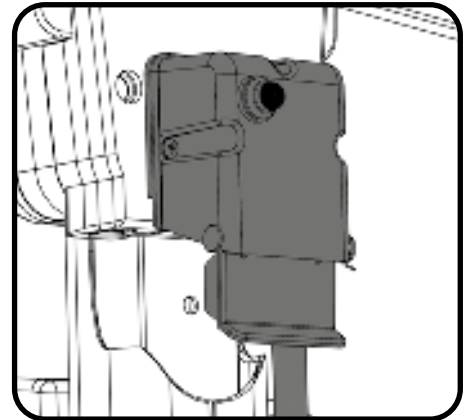


### VID NORMAL DAGLIG ANVÄNDNING:

Ladda batterierna till full laddning efter varje användning, oavsett hur länge du har kört maskinen.

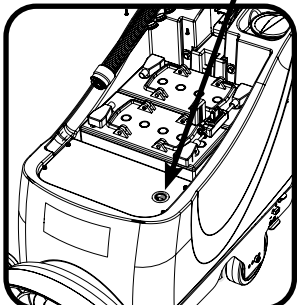
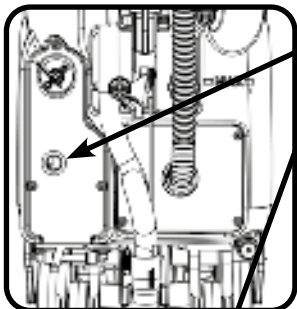


Låt inte maskinen stå oladdad.  
Kontrollera regelbundet att batterianslutningarna är täta och korrosionsfria



## Sekvens för laddningslampor

HGB 3045/55, HBG 3045/55 TGB 3045/55



Signal (LED)	Betydelse
Röd LED tänd	Första fasen (konstant strömläge)
Gul LED tänd	Andra fasen (konstant spänningsläge)
Grön LED tänd	Tredje fasen (konstant spänningsläge), laddning slutförd
Röd LED blinkar, följt av paus	Fel på laddningssystem Olämpligt batteri eller så har tidsgränsen för bristfällig laddning överskridits Intern kortslutning, koppla bort från strömkälla, byt strömkälla, sätt till AV sedan till PÅ för att starta om laddningscykeln
Gul LED blinkar	Batteriet är inte anslutet.

TGB 4045/100, 4055/100, 4055/100T

Re-charge the machine fully after its last use. **Do not leave the machine in a discharged state.**

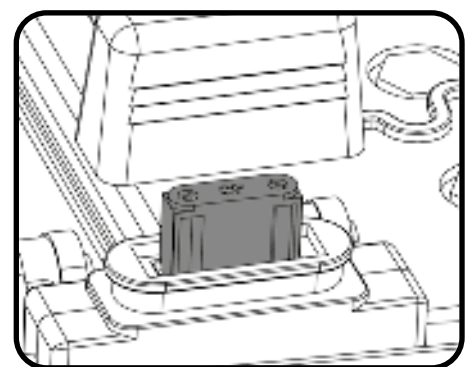
Ladda maskinen helt efter den sista användningen. Låt inte maskinen stå oladdad.

Vid onormal användning, d.v.s. om maskinen får stå oladdad en tid, rekommenderar vi följande steg:

Om maskinen ska stå oanvänd under 30 dagar eller längre måste batterierna först laddas helt och batterisäkringarna tas ut med hjälp av den medföljande Maxi-säkringsutdragaren.

Batterierna ska laddas var tredje månad.

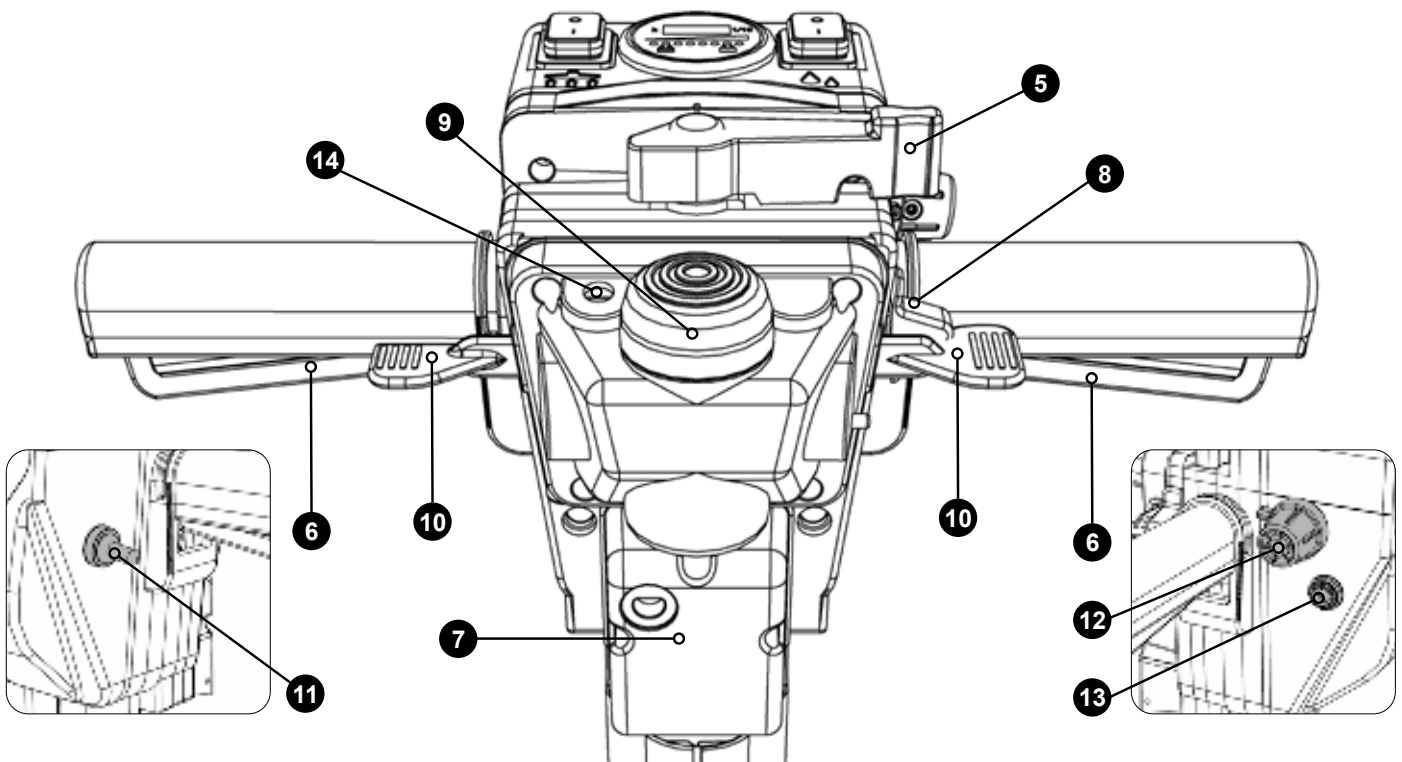
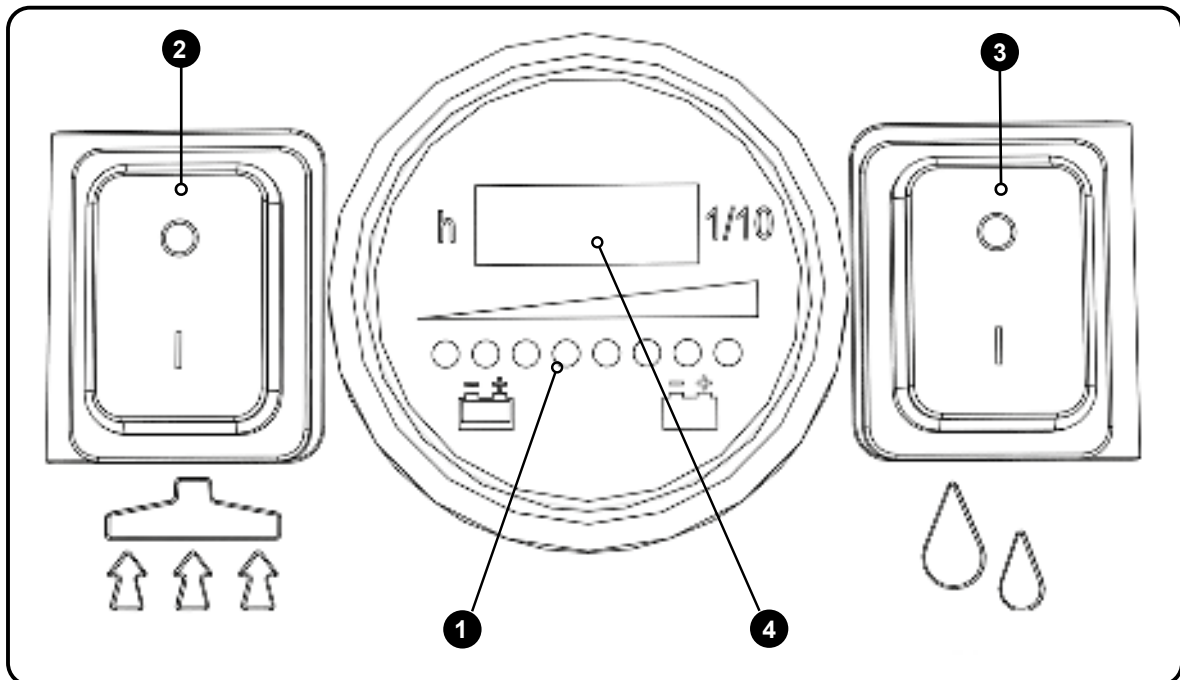
Ladda dem helt dagen innan du börjar använda maskinen igen.



# BATTERIDRIVEN KOMBISKURMASKIN, HJULDRIVNING

# TGB 4055/100T

## Översikt över kontrollpanelen



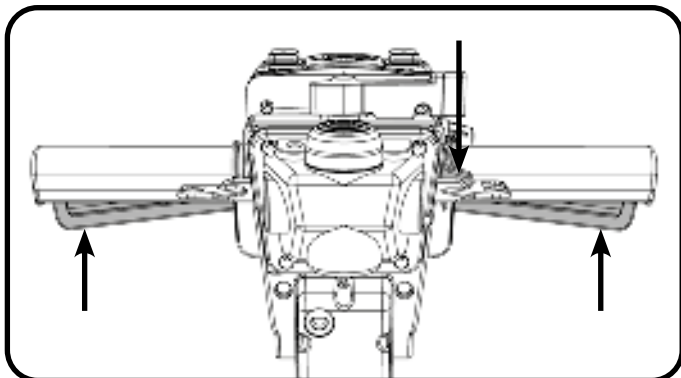
1	Indikator för batteriets laddningsnivå	8	Strömbrytare
2	Dammsugarfunktion på/av	9	Antikross-brytare
3	Vattenflöde på/av	10	Spak för hastighetsökning
4	Timmätare	11	Omkopplare för körning framåt/bakåt
5	Spak för handtagets läge	12	Hastighetsreglage
6	Utlösare	13	Säkerhetsstift (2,5 A)
7	Laddningspunkt	14	Status-LED för drivning



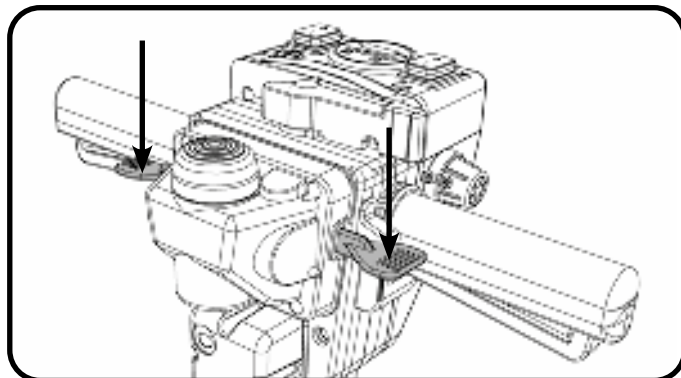
**Varning! Detta avser TGB4055T**  
 Detta är en klass A-produkt. I en bostadsmiljö kan produkten orsaka radioströmningar, vilket innebär att användaren kan tvingas vidta lämpliga åtgärder.  
 Denna maskin är endast avsedd för användning i en industriell miljö.



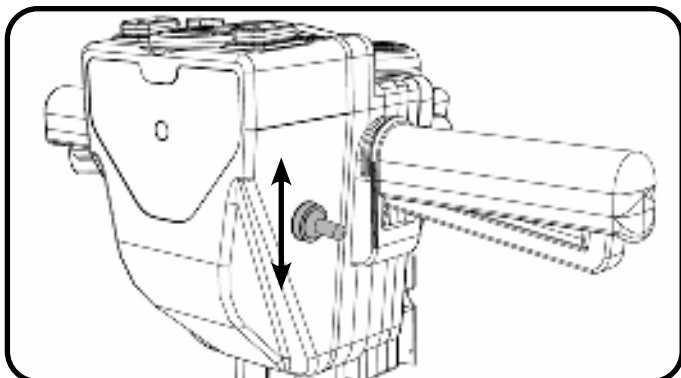
## Maskindrift



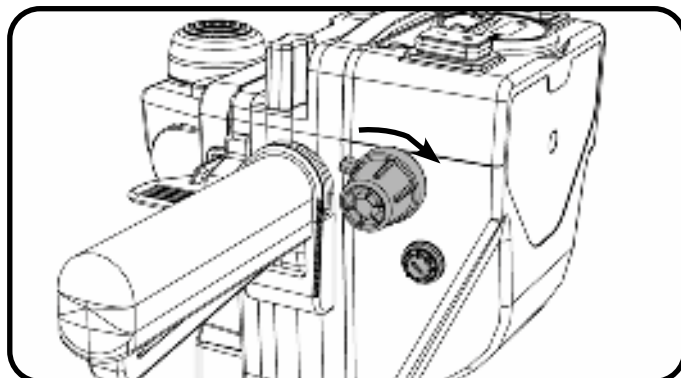
För att starta: Håll en av utlösarna nedtryckt och tryck på den gula strömbrytaren en gång.



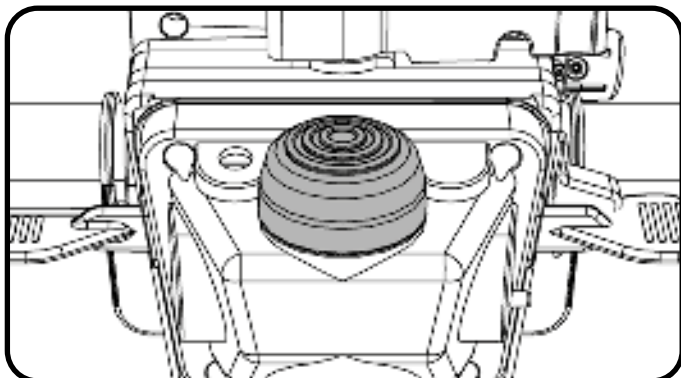
Tryck ned den grå spaken för hög hastighet för att öka hastigheten när maskinen är i rörelse.



Riktningen styrs med riktningbrytaren som sitter på handtagets vänstra Sidaa.



Hastigheten styrs med hastighetsreglaget som sitter på handtagets högra Sidaa.

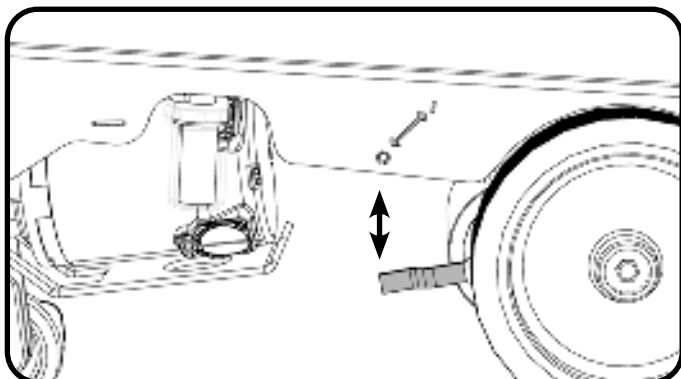


### Antikross-brytare

Denna maskin är utrustad med en antikross-brytare som omedelbart stannar maskinen och flyttar den framåt om den oavsiktligt backas in i användaren.

**Obs! För att köra maskinen i "Transportläge" ska båda utlösarna hållas nere.rs.**

## Frihjulsfunktion



Frihjulsgreget sitter på maskinens vänstra Sidaa. Koppla ur broms-/drivmekanismen genom att trycka ned reglaget. På så sätt kan maskinen förflyttas i frihjulsläge.

**Obs! När maskinen är i frihjulsläge är bromsen fränkopplad. Undvik lutande ytor.**



## HGB 3045/55, HBG 3045/55, TGB 3045/55

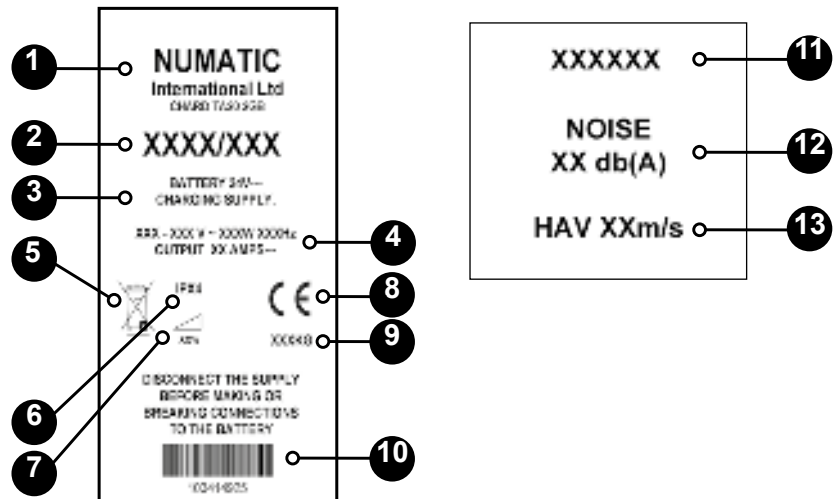
BORSTVIKT	29,0 kg	BRUTTOVIKT (dvs. med vätska)	120 kg
BORSTTRYCK	21,7 g/cm <sup>2</sup>	NETTOVIKT (dvs. UTAN vätska)	90 kg
RONDELLTRYCK	23,1 g/cm <sup>2</sup>	STRÖMFÖRSÖRJNING	GELBATTERI 24 V (2 x 12 V) 55 Ah
RENGÖRINGSOMRÅDE	800 m <sup>2</sup> /tim vid 2 km/h	KÖRTID (BATTERIETS LIVSLÄNGD)	1 TIM 30 MIN
BORSTMOTOREFFEKT	300 W	LADDNINGSTID	10 TIM (tillval för extern laddare)
BORSTHASTIGHET	100 varv/min	INGÅNG FÖR INTERN LADDARE	235 W
BORSTDIAMETER	450 mm	UTGÅNG FÖR INTERN LADDARE	5 A DC
DYNANS DIAMETER	400 mm	BATTERIVIKT (TOTALT)	37,6 kg
SUGMOTOR – SUG VID RAKA	400 W	HÖJD	1 100 mm
SUGMOTOR – LUFTFLÖDE VID RAKA	120 mbar	LÄNGD	890 mm (1 065 mm)
VATTENVOLYM	25.0 l/sec	BREDD	470 mm (805 mm)
VATTENFLÖDE – GENOMSNITTLIGT	30L	LÄNGD FÖR RAKA	805 mm
EFFEKT/KÖRHASTIGHET FÖR DRIVMOTOR	0-2 l/min	LJUDTRYCKSNIVÅ	≤70 dB(A)
KAPSLINGSKLASS	N/A	VIBRATIONSNIKÅ	HAV (hand-arm-vibration) ≤1,0 m/s <sup>2</sup>
WATER INGRESS PROTECTION	IPX4	MAXIMAL LUTNING	2 %

## TGB 4045/100, TGB 4055/100, TGB 4055/100T

BORSTVIKT	TGB4045 - 24-45Kg TGB4055 - 32-48Kg TGB4055T - 32Kg	BRUTTOVIKT (dvs. med vätska)	TGB4045 - 100Ah: 168kg, 80Ah: 159kg TGB4055 - 100Ah: 169.5kg, 80Ah: 160.5kg TGB4055T - 100Ah: 179.5kg, 80Ah: 170.5kg
BORSTTRYCK	TGB4045 - 17-33g/cm <sup>2</sup> TGB4055 - 19-28g/cm <sup>2</sup> TGB4055T - 19g/cm <sup>2</sup>	NETTOVIKT (dvs. UTAN vätska)	TGB4045 - 100Ah: 128kg, 80Ah: 119kg TGB4055 - 100Ah: 129.5kg, 80Ah: 120.5kg TGB4055T - 100Ah: 139.5kg, 80Ah: 130.5kg
RONDELLTRYCK	TGB4045 - 19-35g/cm <sup>2</sup> TGB4055 - 16-24g/cm <sup>2</sup> TGB4055T - 16g/cm <sup>2</sup>	STRÖMFÖRSÖRJNING	GELBATTERI (24 V) (2 x 12 V) 100 Ah/80 Ah
RENGÖRINGSOMRÅDE	TGB4045 – 800 m <sup>2</sup> /tim vid 2 km/h TGB4055 – 970 m <sup>2</sup> /tim vid 2 km/h TGB4055T – 970 m <sup>2</sup> /tim vid 2 km/h	KÖRTID (BATTERIETS LIVSLÄNGD)	2 Hrs 25 Mins
BORSTMOTOREFFEKT	300W	LADDNINGSTID	8 tim (tillval för extern laddare)
BORSTHASTIGHET	100 varv/min	INGÅNG FÖR INTERN LADDARE	350W
BORSTDIAMETER	TGB4045 - 450mm TGB4055 - 550mm TGB4055T - 550mm	UTGÅNG FÖR INTERN LADDARE	10A DC
DYNANS DIAMETER	TGB4045 - 400mm TGB4055 - 508mm TGB4055T - 508mm	BATTERIVIKT (TOTALT)	80Ah : 54.5kg, 100Ah: 63.5kg
SUGMOTOR MAX. EFFEKT	400W	HÖJD	TGB4045 - 1160mm TGB4055 - 1160mm TGB4055T - 1160mm
SUGMOTOR – SUGVIDRAKA	120 mbar	LÄNGD	TGB4045 - 1070mm (1155mm) TGB4055 - 1115mm (1200mm) TGB4055T - 1115mm (1200mm)
SUGMOTOR – LUFTFLÖDE VID RAKA	24.2 L/sec	BREDD	TGB4045 - 470mm (805mm) TGB4055 - 560mm (805mm) TGB4055T - 560mm (805mm)
VATTENVOLYM	40 l	LÄNGD FÖR RAKA	805mm
VATTENFLÖDE – GENOMSNITTLIGT	0-2 l/min	LJUDTRYCKSNIVÅ	≤70 dB(A)
EFFEKT/KÖRHASTIGHET FÖR DRIVMOTOR	TGB4055T - 250W	VIBRATIONSNIKÅ	HAV ≤0.59 m/s <sup>2</sup>
KAPSLINGSKLASS	IPX4	MAXIMAL LUTNING	TGB4045/4055 - 2%, TGB4055T - 9%

## Om maskinen

Rating Label	
1	Företagsnamn och -adress
2	Maskinbeskrivning
3	Spänningsfrekvens
4	Märkspänning och märkström
5	WEEE-logotyp
6	Kapslingsklass
7	Maximal lutning
8	CE-märkning
9	Vikt (redo att använda)
10	Maskin år/vecka, serienummer
11	Maskinbeskrivning
12	Ljudmärkning
13	Hand-/armvibration



### WEEE (Waste, Electrical and Electronic Equipment)

Kombiskurmaskinens tillbehör och förpackningsmaterial ska sorteras för miljövänlig återvinning.

Gäller endast länder i EU.

Sortera inte kombiskurmaskinen som hushållsavfall.

Enligt EU-direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter samt enligt nationella lagar.

Kombiskurmaskiner som inte längre är i skick att användas måste monteras ned, samlas in och avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.



Personlig skyddsutrustning som kan krävas för vissa uppgifter.

Hörselskydd	Skyddsskor	Huvudskydd	Skyddshandskar	
Skydd mot damm/ allergener	Ögonskydd	Skyddskläder	Varselväst	Var försiktig! Varningsskylt om våta golv

**OBS! En riskbedömning bör göras för att avgöra vilken skyddsutrustning som ska användas.**

### Viktiga säkerhetskomponenter:

Laddningskabel: H05VV-F x 1,0 mm 2 x 3-trådig  
Batteriladdare: 220–240 Volt

**Kontakta din lokala Numatic-återförsäljare eller  
Numatics tekniska kundtjänst på +44  
(0)1460 269268 vid funktionsfel**



KOMPONENT	INTERVALL	KONTROLLERA
Nätkabel	DAGLIGEN	Nötning, sprickor, synliga ledare
Borstar	DAGLIGEN	Skador på borste, förslitning, förslitning på chocken
Gummiskrapa	FÖRE VARJE ANVÄNDNING	Förslitningar, sprickor
Filter	FÖRE VARJE ANVÄNDNING	Igensättning och uppfångad smuts
Tankar	EFTER VARJE ANVÄNDNING	Skölj den smutsiga vattentanken efter varje användning



**WARNING!**

I likhet med övrig elektrisk utrustning måste försiktighet och uppmärksamhet ständigt iakttas medan maskinen används. Ett rutinemässigt och förebyggande underhåll måste också utföras regelbundet så att en säker drift garanteras.

Om underhåll inte utförs enligt anvisningarna, vilket omfattar byte av delar till korrekt standard, är utrustningen eventuellt inte längre driftsäker. Tillverkarens ansvar och förpliktelser upphör då att gälla.

Ange alltid det modellnummer/serienummer som står på märkskylten när du beställer reservdelar.

Warning! Använd inte på underlag med mer än 2 % lutning för icke-hjuldrivna maskiner och mer än 9 % för hjuldrivna maskiner.

Denna apparat är inte ämnad för att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller med avsaknad av erfarenhet och/eller kunskap utan uppsikt av en person som kan garantera deras säkerhet eller ge anvisningar om hur apparaten ska användas.

Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.

Läs tillverkarens anvisningar innan du använder rengöringsmedel eller andra vätskor.

Använd endast de borstar som medföljer utrustningen eller sådana som anges i bruksanvisningen.

Säkerheten kan äventyras om du använder andra borstar.

Det finns ett fullständigt sortiment med borstar och tillbehör för produkten.

Använd endast borstar och rondeller som är avsedda för just den uppgift som maskinen ska utföra.

Det är mycket viktigt att utrustningen monteras ihop på rätt sätt och att den används enligt aktuella säkerhetsföreskrifter.

Se alltid till att alla nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas när du använder utrustningen. På så sätt garanteras säkerheten för användaren och andra berörda personer.

Använd halksäkra skor när du kör maskinen. Använd andningsmask i dammiga miljöer.

När maskinen laddas måste den placeras så att stickkontakten är lättåtkomlig.

När service eller underhåll utförs på maskinen eller när den rengörs, delar byts ut eller om den omvandlas till en annan funktion ska strömkällan vara bortkopplad.

Koppla ur maskiner som drivs med nätström genom att dra ur kontakten och koppla ur batteridrivna maskiner genom att ta bort säkring.

För att hindra obehöriga från att använda maskinen måste startnyckeln tas ut efter att maskinen har använts.

Säkra maskinen mot oavsiktliga rörelser om den lämnas obebakad.

Läs tillverkarens anvisningar innan du använder rengöringsmedel eller andra vätskor.

Användare ska få lämplig utbildning i hur maskinen används på korrekt sätt.

Om denna produkt saknar en fabriksinstallerad batteriladdare från Numatic är det produktägarens och -användarens ansvar att säkerställa att laddningssystemet och batterikombinationen är kompatibla, ändamålsenliga och säkra att använda.



**VAR FÖRSIKTIG!**

Maskinen ska inte användas för att ta upp farligt damm.

Använd inte maskinen på ytor som lutar mer än den gradient som anges på maskinen.

Maskinen får inte förvaras utomhus eller i våta utrymmen.

Maskinen är endast avsedd för inomhusbruk.

Läs bruksanvisningen innan du använder utrustningen.

Den här produkten uppfyller kraven i IEC 60335-2-72

**OBS! Maskinen är också lämplig för kommersiellt bruk på exempelvis hotell skolor, sjukhus, fabriker, kontor och i butiker i andra syften än normal rengöring.**



**RÄTT**

- Se till att endast personer med erforderlig kompetens packar upp/monterar ihop maskinen.
- Håll maskinen ren.
- Håll borstarna i gott skick.
- Byt omedelbart ut slitna eller skadade delar.
- Undersök laddningskabeln regelbundet avseende skador, exempelvis sprickor eller åldersslitage. Om du upptäcker skador ska kabeln bytas ut innan du använder maskinen igen.
- Använd bara delar som har godkänts av Numatic när du byter ut laddningskabeln.
- Säkerställ att arbetsområdet är fritt från hinder och personer.
- Säkerställ att belysningen i arbetsområdet är god.
- Förrengör det område som ska rengöras.



**FEL**

- Rengör inte maskinen med ångvätt eller högtrycksvätt och använd den inte i regn.
- Försök inte att underhålla eller rengöra maskinen om inte kontakten har tagits ut ur strömuttaget.
- Reparationer får inte utföras av personer utan erfarenhet. Ring experterna.
- Sträck inte ut laddningskabeln och dra heller inte ut kontakten genom att dra i kabeln.
- Låt inte borstredellen sitta kvar på maskinen när den inte används.
- Låt inte oerfarna eller obehöriga personer utan lämplig utbildning använda maskinen.
- Använd inte maskinen utan att tankarna med lösningsmedel sitter korrekt placerade på maskinen enligt anvisningarna.
- Förvänta dig inte att maskinen ska fungera felfritt och driftsäkert utan att du underhåller den enligt anvisningarna.
- Kör inte maskinen över strömkabeln under drift.
- Lyft inte och dra inte i maskinen genom att hålla i en av driftutlösarna, utan använd handtaget.
- Ta inte bort handtaget från maskinen, utom när service eller reparationer utförs.



**Säkerhetsföreskrifter vid hantering av batterier**

1. Bär alltid skyddskläder, t.ex. ansiktsskydd, handskar och overall, när du hanterar batterier.
2. Ladda om möjligt maskinen på en lämplig plats med god ventilation. Rökning och öppna lågor får inte förekomma i laddningsområdet.
3. Ta av dig eventuella metallföremål, t.ex. ringar och halskedjor, innan du hanterar batterier.
4. Lägg aldrig verktyg eller metallföremål på batteriet.
5. Koppla ur maskinen från eluttaget när laddningen har slutförts.
6. Batterierna måste avlägsnas från maskinen innan den kasseras.
7. Maskinen måste kopplas bort från elnätet när batteriet ska tas ut.
8. Ta ut batterierna på följande sätt: – Koppla bort maskinen från elnätet (om den laddas) och kontrollera att batterierna stängts av med kretsbyrtaren (se Sidaan 19).  
Ta loss slangarna från separatoren och tankarna.  
Ta bort separatoren och tankarna. Skruva av batteriremmens fästen och ta bort dem.  
Koppla loss batteripolerna och ta bort dem. Ta ut batterierna.
9. Batterierna ska kasseras på ett säkert sätt och i enlighet med batteridirektivet.
10. Använd endast reservbatterier från Numatic.
11. Låt inte batterierna laddas ur helt eftersom du då riskerar att de inte går att ladda igen. Batterier bör inte urladdas under 9,5 Volt med 10 A flöde.
12. Låt inte ett batteri laddas ur separat från det andra.
13. Blanda inte batterier från olika maskiner.
14. Batterierna som sitter i den här produkten är ventilreglerade blybatterier (VRLA) av geltyp. Användning av andra batterityper kan utgöra en säkerhetsrisk.

**Batteriskötsel**

1. Ladda alltid batterierna efter användning. Du kan göra det när som helst och behöver inte vänta tills de är helt urladdade.
2. Du kan förlänga batteriernas livslängd genom att minst en gång i veckan låta laddaren vara igång minst fyra timmar efter att den gröna lampan har tänts.
3. Förvara inte maskinen med urladdade batterier.

**Håll maskinen ren varje dag.**

**Kontrollera att borstar/rondeller/gummiskrapa/filter är i gott skick.  
Kontrollera om det finns utslitna eller skadade delar och byt ut dem omedelbart.  
Töm och skölj smutsvattentanken efter varje användning.  
Förvara maskinen med borstdäcket i lutat läge.**

**Varje vecka – samma som dagligen och dessutom –**

**Kontrollera borste eller rondell och kjol och skölj.  
Kontrollera att golvreddskapets blad inte är utslitna och torka rent.  
Rengör separatorenheten, inklusive filter, och kontrollera packningens skick.  
Spola systemet med rent vatten och rengör filtrena.  
Rengör inte maskinen med ångtvätt eller högtryckstvätt.**

**Batterier**

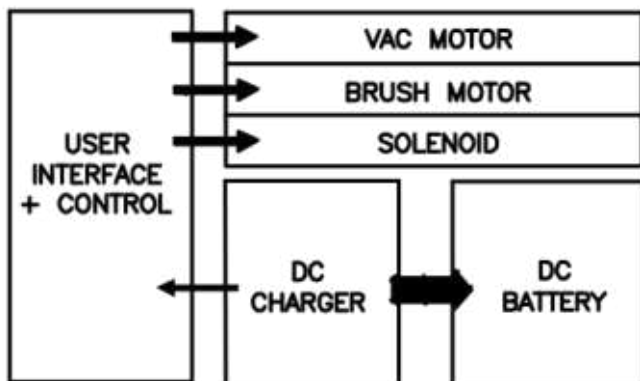
**Ladda alltid batterierna efter användning.  
Ladda i minst fyra timmar efter att den gröna lampan har tänts. Detta förlänger batteriernas livslängd.**

**Underhåll av  
TwinTec**

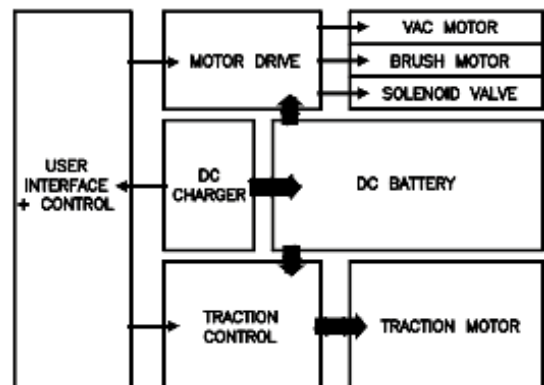
Batteri modell	Batteriets vikt	Batteriets mått
Sonnenschein	18.48 Kg	278mm x 175mm x 190mm
MK Batteri	31.8 Kg	327.5mm x 169mm x 218mm

**Schematiskt diagram**

HGB3045/55, HBG3045/55, TGB3045/55  
TGB4045/100, TGB4055/100.



TGB4055/100T



BORSTAR		SLANGAR	
606028	550 mm Polyscrub-borste	903341	Slangslutning (nedre tank)
606550	550 mm Nyloscrub-borste	903341	Slangslutning (påfyllningsslang)
606551	550 mm Long Life-borste	900903	Slangslutning (övre tank)
900526	500 mm NuLoc2-drivbräda	ALLMÄNNA DELAR	
606203	450 mm Polyscrub-borste	221091	Maxisäkring på 20 A (SUG)
606204	450 mm Nyloscrub-borste	230104	Maxisäkring på 30 A (borste)
606306	450 mm Longlife-borste	221047	Maxisäkring på 40 A (batteri)
900525	400 mm NuLoc2-drivbräda	221107	Maxisäkring på 50 A (batteridrift)
RAKA		903066	Säkring för handtag (2,5 A)
903281	Vrede för röd raka	903736	Kontaktor (24 V)
215006	Svängbart hjul till raka	903542	Partikelfilterkorg (röd)
606319	Sats för svängbart hjul till raka	208888	Renvattenfilter (CWF) (komplett)
900518	Bladsats för raka 650	208827	Gjuten silstomme (CWF)
903486	Raka 650 komplett enhet	208830	Silpackning (CWF)
900519	Bladsats för raka 750	208889	Silnät för förlängd sil 50 (CWF)
904699	Raka 750 komplett enhet	208890	Transparent skål för förlängd sil (68 mm) (CWF)
206953	Spärrstift	208638	Bakhjul (160 mm)
		220386	Laddningskabel (V17 – Storbritannien)

## Problemlösning

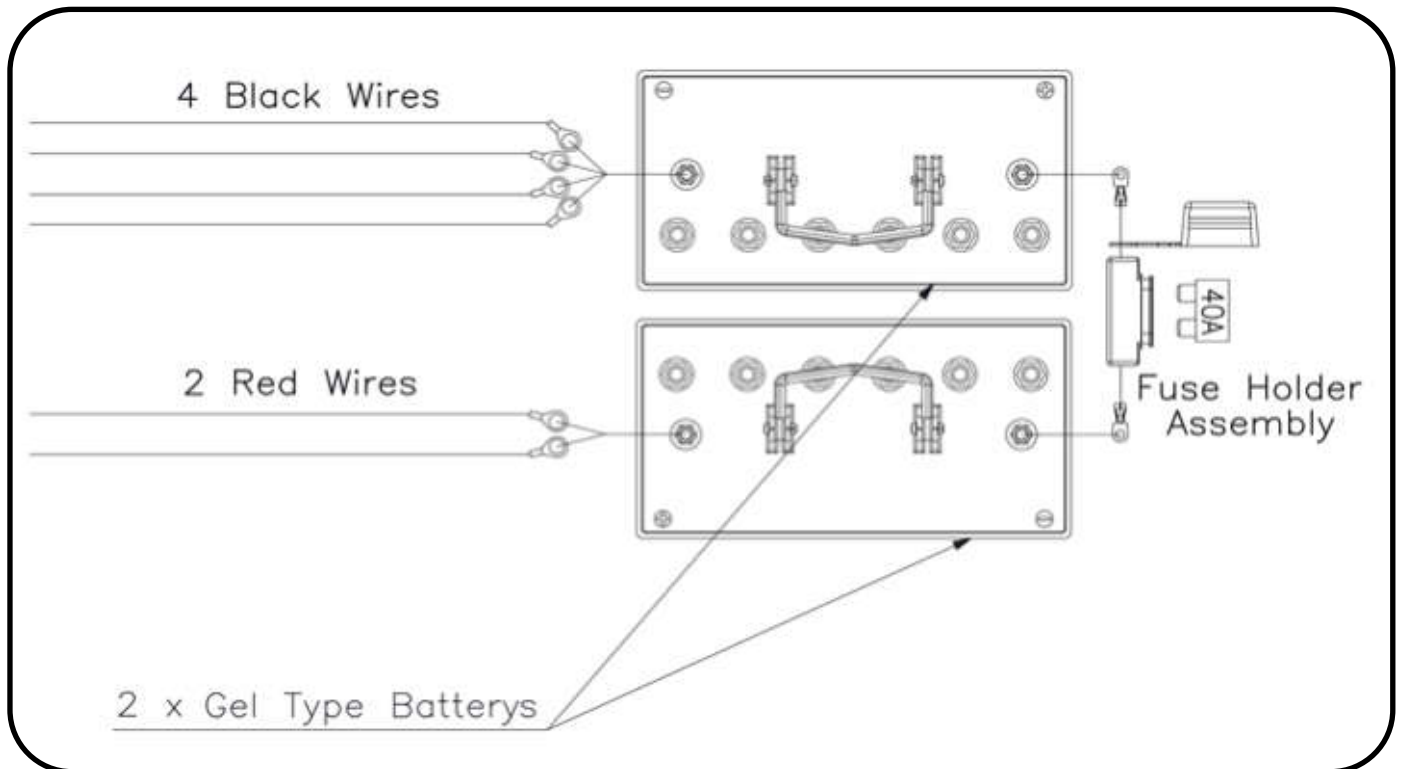
PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Maskinen startar inte	Säkringar saknas eller har löst ut Dålig batteriladdning Maskinen är ansluten och laddar	Sätt i eller byt ut säkningen (Sidaan 5) Ladda batterierna (Sidaan 13/14) Koppla från laddningen (Sidaan 13)
Sugfunktionen fungerar inte	Smutsvattentanken är full: Kontrollera säkring	Töm smutsvattentanken (Sidaan 11) Kontrollera säkring (Sidaan 5)
Dålig vattenupptagning	Full smutsvattentank Igensatt/blockerad dammsugarslang Slangens anslutning sitter löst Skräpfiltret är igensatt/blockerat Separatorfiltret är igensatt/blockerat Dålig separator tätning Skadad separator tätning Skadad/sprucken dammsugarslang Bladen till golvredskapet har skadats Dålig batteriladdning	Töm smutsvattentanken (Sidaan 11) Ta bort och rengör (Sidaan 11) Tryck fast anslutningarna ordentligt (Sidaan 7) Ta bort och rengör (Sidaan 11) Ta bort och rengör (Sidaan 11) Rengör och sätt tillbaka (Sidaan 11) Byt ut mot ny (kontakta serviceavd.) Byt ut mot ny (kontakta serviceavd.) Byt ut mot ny (kontakta serviceavd.) Ladda batterierna på nytt (Sida 13/14)
Ingen borst-/skurfunktion	Inga borstar har monterats; kontrollera säkring	Kontrollera och montera (Sidaan 6) Kontrollera säkring (Sidaan 5)
Dåligt eller inget vattenflöde	Clean water tank empty Clean water tank filter blocked / clogged Water flow not on Brush deck raised	Fill clean water tank (page 7) Remove and clean (11) Switch on water flow (Page 9) Lower brush deck (page 9)
Maskinen stannar hela tiden under användning	För hög belastning på borstsystemet	Anpassa borstarnas belastning efter golvtypen.

**Kontakta din lokala Numatic-återförsäljare eller Numatics tekniska kundtjänst på +44 (0)1460 269268 om problemet inte går att åtgärda eller vid funktionsfel**

# TGB 4055T Fault Codes

Grön statusindikator	Fel	Möjlig orsak	Påverkan på produkt	Undersök följande	Åtgärd som krävs	Om felet kvarstår
1 blinkning med paus ●	Låg batterispanning	Batterierna har inte laddats Dålig anslutning mellan batterier, styrsystem, laddare eller säkringar som orsakar avlösa anslutningar, skadade kablar eller vatteninträngning Det går inte att ladda eftersom batteriet eller en battericell är defekt Laddaren fungerar inte	Driftiden är avsevärt kortare eller maskinen fungerar inte	Kontrollera när maskinen senast laddades Stäng av maskinen: Ta bort säkringarna Kontrollera batteriernas, laddarens och säkringarnas anslutningar avseende lösa kablar och skruvar Kontrollera spänningen för varje enskilt batteri för att hitta den defekta enheten (minst 10,5 V) Kontrollera om den röda feillampan för batterispanning och laddningsström är släckt	Ladda batterierna omedelbart Dra åt lösa anslutningar och byt ut skadade komponenter Byt ut batterierna vid behov Byt ut laddaren	
2 blinkningar med paus ●●	Drivmotorn är urkopplad	Motoranslutningen är dålig Motorn är urkopplad TCO har aktiverats (TCO, överhettningsskydd) Motorn har en öppen krets	Motorn fungerar inte	Kontrollera alla anslutningar och ledningar mellan motorn och styrsystemet	Dra åt lösa anslutningar och byt ut skadade komponenter	
3 blinkningar med paus ●●●	Drivmotorns kablage har löst ut	Motorn har kortslutning till ett batteri	Motorn fungerar inte	Kontrollera alla anslutningar och ledningar mellan motorn och styrsystemet	Dra åt lösa anslutningar och byt ut skadade komponenter	
4 blinkningar med paus ●●●●	Batteriet är spärrat	Batteriets laddningsnivå har sjunkit under spärrnivån och styrsystemet spärrar maskinfunktionerna	Maskinfunktionerna är inte tillgängliga	Kontrollera om den röda feillampan för batterispanning och laddningsström är släckt Kontrollera spänningen för varje enskilt batteri för att hitta den defekta enheten (minst 10,5 V)	Ladda batterierna omedelbart	
6 blinkningar med paus ●●●●●●	Laddaren är ansluten	Styrenheten är spärrad så att maskinen inte kan köras. Det kan bero på att batteriladdaren är ansluten	Maskinfunktionerna är inte tillgängliga	Ta bort laddaren när maskinen ska användas		
8 blinkningar med paus ●●●●●●●●	Styrsystemet har löst ut	Indikerar att styrsystemet har löst ut	Maskinfunktionerna är inte tillgängliga	Kontrollera alla anslutningar och ledningar	Dra åt lösa anslutningar och byt ut skadade komponenter	
9 blinkningar med paus ●●●●●●●●●	Bromsen är inaktiverad eller har funktionsfel	Dåliga bromsanslutningar Bromsen har funktionsfel eller är inaktiverad	Drivningen är inaktiverad	Kontrollera bromskablarna och bromsspaken	Byt ut bromsen eller kablaget vid behov Koppla till bromsen genom att använda bromsspaken	
10 blinkningar med paus ●●●●●●●●●●	Hög batterispanning	Dåliga anslutningar mellan batteriets styrenhet och drivmotorn	Maskinfunktionerna är inte tillgängliga	Kontrollera varje batterispanning separat för att säkerställa att spänningen är < 14 V Kontrollera anslutningarna till styrsystemets batterier och drivmotorn Kontrollera att battenpaketets sammanlagda spänning är < 28 volt		

## Kopplingschema för batteri



För optimal prestanda rekommenderar Numatic International Ltd att följande batterier ska användas i Twintec-maskinerna.

Maskin	Batteri som rekommenderas av Numatic	Numatics nummer
TGB 3045 / 55 utan batteri	Sonnenschein-batteri – Dragblock – Leverantörens ref.: GF 12 050V	901161
HGB 3045 / 55 utan batteri	Sonnenschein-batteri – Dragblock – Leverantörens ref.: GF 12 050V	901161
HGB 3045 / 55 utan batteri	MK-batteri – 98 A/h Bulterminal av geltyp – Leverantörens ref.: E31 SLD G ST	901161
TGB 4045 / 100 utan batteri	MK-batteri – 98 A/h Bulterminal av geltyp – Leverantörens ref.: E31 SLD G ST	205112
TGB 4055 / 100 utan batteri	MK-batteri – 98 A/h Bulterminal av geltyp – Leverantörens ref.: E31 SLD G ST	205112
TGB 4055T/100T utan batteri	MK-batteri – 98 A/h Bulterminal av geltyp – Leverantörens ref.: E31SLD G ST	205112

Fabrikat	Spänning	Kapacitet	Vikt	Storlek
Sonnenschein	12 V	55 A/h	18.48 Kg	278mm x 175mm x 190mm
MK-batteri	12 V	98 A/h	31.8 Kg	327.5mm x 169mm x 218mm

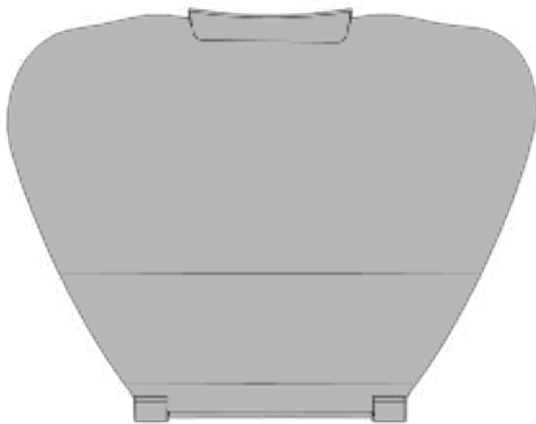
## Anvisningar för ansiktsmontering

1

FRAM

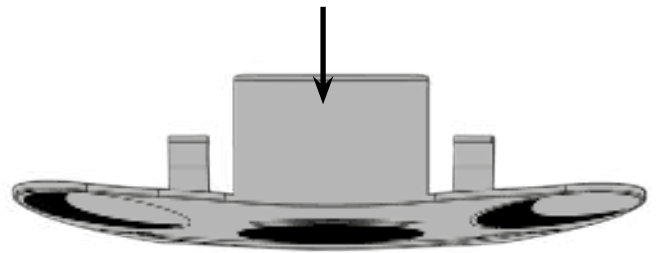


BAK

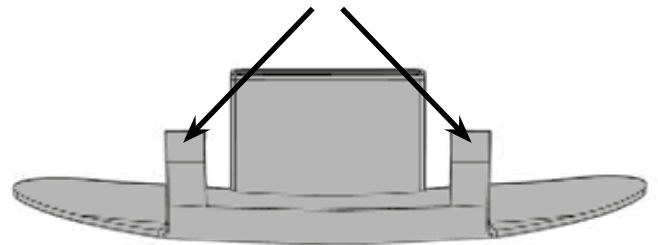


2

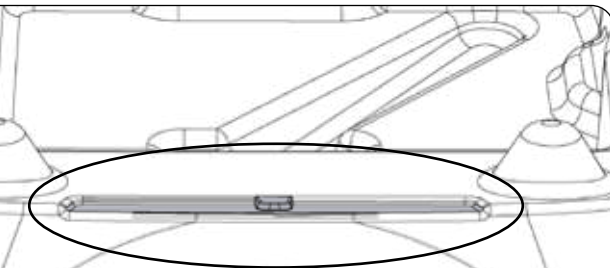
ÖVRE KLÄMMA



NEDRE KLÄMMOR

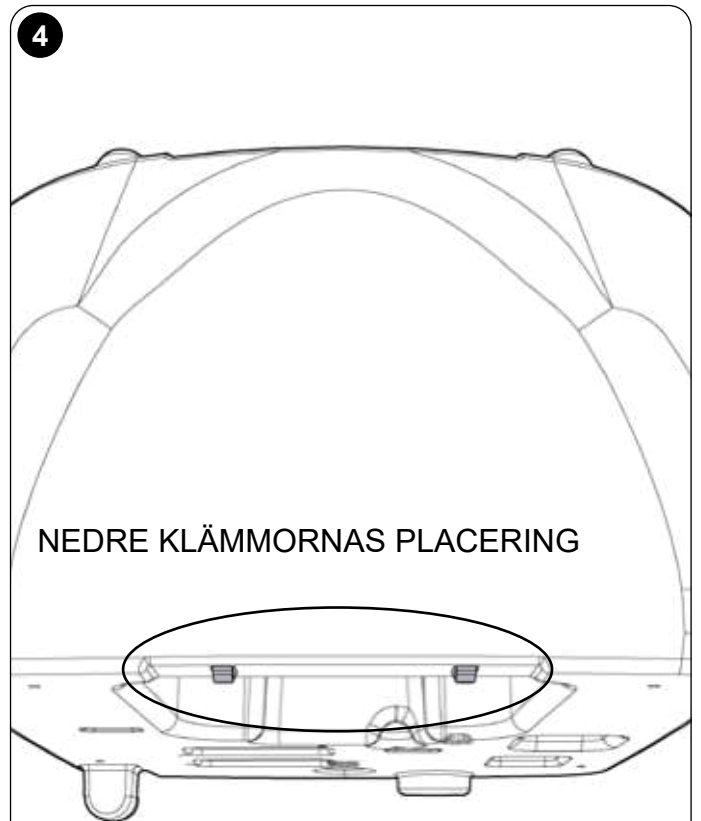


3



ÖVRE KLÄMMANS PLACERING

4

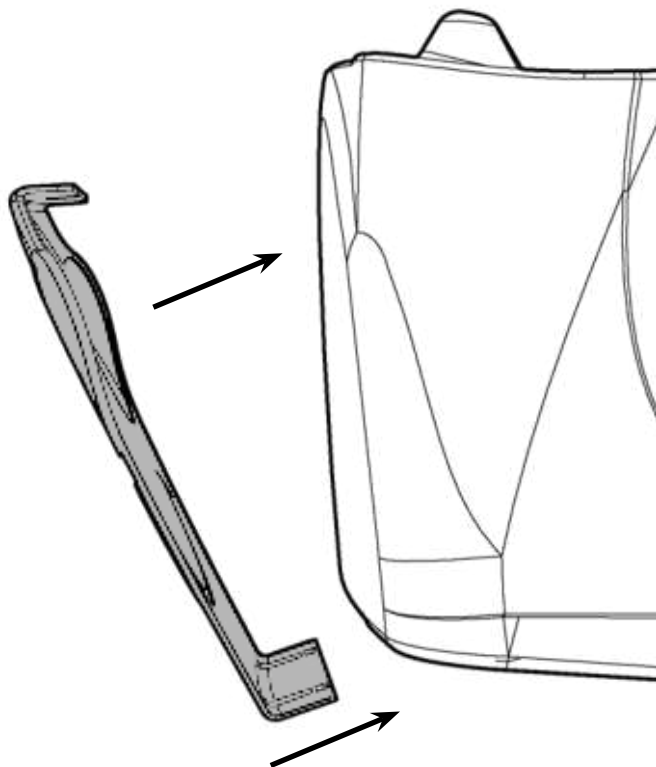


NEDRE KLÄMMORNAS PLACERING

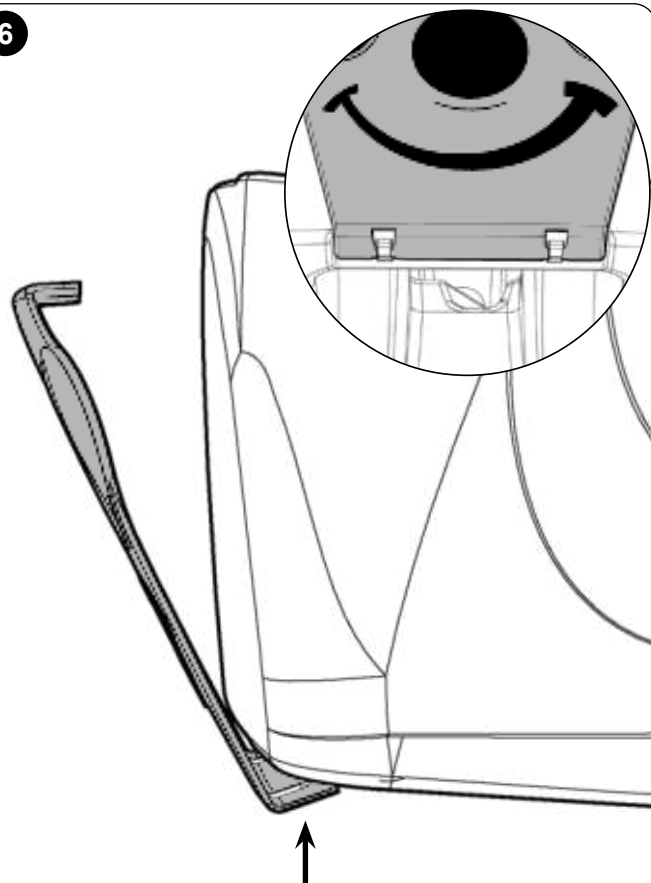


# Anvisningar för ansiktsmontering

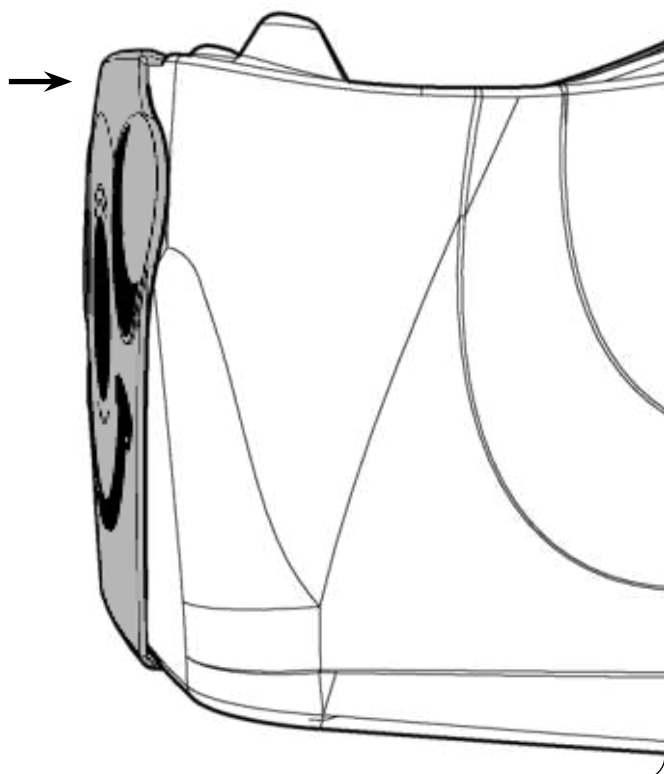
5



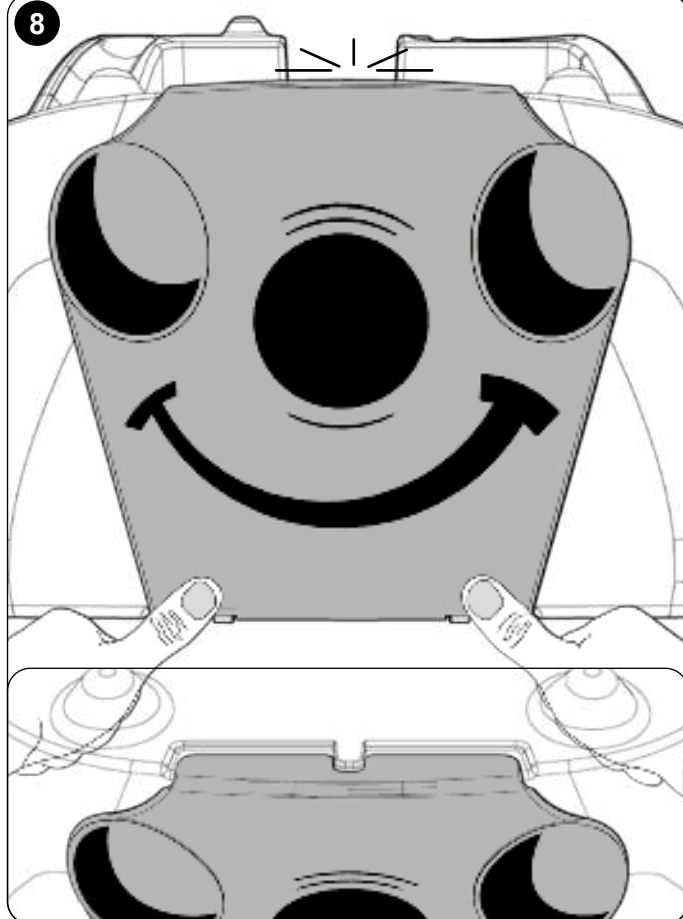
6



7



8





## EG-Försäkran

Vi intygar härmed under eget ansvar att följande utrustning uppfyller alla relevanta bestämmelser i följande EU-direktiv:

---

Machinery Directive 2006/42/EC  
EMC Directive 2014/30/EU  
RoHS Directive 2011/65/EU

---

Maskinbeskrivning: Kombiskurmaskin  
Modell: TTB, ETB, TGB, HGB, HBG Series.

---

Relevanta standarder som EG-Försäkran baseras på inkluderar:

---

EN 60335-1: 2012 + A1:2014  
EN 60335-2-72: 2012  
EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2: 1997 + A1:2001 + A2:2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 62233: 2008

---

Tekniskt konstruktionsunderlag för den här utrustningen behålls på tillverkarens adress och intygas av undertecknad med signatur:

Namn: Allyn Boyes

Befattning: Teknisk Chef

Undertecknad

Datum 29/9/17



Numatic International Ltd  
Chard Somerset  
TA20 2GB  
[www.numatic.co.uk](http://www.numatic.co.uk)

# SE



**Maskinen levereras med följande:**

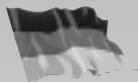
- Borste/rondell
- Golvredskap
- NuTab
- Laddningskabel
- Säkringspaket

Signed

Distributed by:



Numatic International Limited.  
Chard, Somerset TA20 2GB ENGLAND  
Tel: 01460 68600 [www.numatic.co.uk](http://www.numatic.co.uk)



Numatic International GmbH. Fränkische Straße 15–19  
D-30455 Hannover, DEUTSCHLAND  
Tel: 05 11 98 42 16 0 [www.numatic.de](http://www.numatic.de)



Numatic International SAS. EAE La Tuilerie – 13 / 17 rue du Valengelier  
77500 CHELLES, FRANCE  
Tel: 01 64 72 61 61 [www.numatic.fr](http://www.numatic.fr)



BeNeLux Distribution, Numatic International BV  
Postbus 101, 2400 AC Alphen aan den Rijn, NEDERLAND  
Tel: 0172 467 999 [www.numatic.nl](http://www.numatic.nl)



Numatic International (Pty.) Ltd.  
16th & Pharmaceutical Roads, Midrand, Gauteng,  
SOUTH AFRICA 1685  
Tel: 0861 686 284 [www.numatic.co.za](http://www.numatic.co.za)



Numatic International Schweiz AG.  
Sihlbruggstrasse 3A, 6340 Baar. SCHWEIZ  
Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0 [www.numatic.ch](http://www.numatic.ch)



Numatic International ULDA. Rua da Boa Viagem, 177  
4470.210 Maia. PORTUGAL  
Tel: +351 220 047 700 [www.numatic.pt](http://www.numatic.pt)



Numatic International SLU. C/ La Forja, 41, 08840 Viladecans  
(Barcelona), Spain  
Tel: +34 93 647 22 22 [www.numatic.es](http://www.numatic.es)

This Product has been comprehensively inspected and checked during every stage of its manufacture.  
Including an in-depth electrical safety and functionality test.

Specification subject to change without prior notice  
[www.numatic.co.uk](http://www.numatic.co.uk) © Numatic International Limited